

(DE) Futterautomat TX4+1
Gebrauchsanweisung

(EN) Automatic Food Dispenser TX4+1
Instructions

(FR) Distributeur automatique de nourriture TX4+1
Mode d'emploi

(NL) Voederautomaat TX4+1
Handleiding

(IT) Distributore automatico di cibo TX4+1
Istruzioni

(SV) Foderautomat TX4+1
Instruktioner

(ES) Comedero Automático TX4+1
Instrucciones

(RU) Кормушка автоматическая TX4+1
Инструкция

(PT) Alimentador Automático TX4+1
Instruções

(PL) Karmidło automatyczna TX4+1
Instrukcja

(CS) Automatické krmítko TX4+1
Instrukce

(DA) Foderautomat TX4+1
Vejlledning

(SK) Automat na krmivo TX4+1
Úvod

(UK) Автоматична годівниця TX4+1
Інструкція

(HU) Automata etető TX4+1
Útmutató



(DE) Vor Benutzung des Produkts dieses Handbuch bitte sorgfältig lesen und für spätere Zwecke aufbewahren.
(EN) Please read this manual carefully before using the product and store it properly. **(FR)** Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et bien le conserver. **(NL)** Voor gebruik van het product deze handleiding a.u.b. zorgvuldig doorlezen en bewaren voor toekomstige toepassingen. **(IT)** Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare il prodotto e di conservarlo correttamente. **(SV)** Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten och spara den. **(ES)** Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y guárdelo correctamente. **(RU)** Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства и сохраните его. **(UK)** For favor, ler atentamente este manual, antes de utilizar o produto e guardar para futura referência. **(HU)** Prosímy o uvažne zapoznanie sa z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachowanie jej. **(SK)** Pred použitím výrobku si pečlivo prečtete tento návod a správne jej uložte. **(DA)** Læs venligst denne vejledning omhyggeligt, før du bruger produktet, og opbevar det korrekt. **(PL)** Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a správne ho uložte. **(PT)** Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу та зберігайте її належним чином. **(FR)** Kéjjük, a termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tárolja azt megfelelő helyen.



DE Bedienungsanleitung

Stromschlaggefahr!

- Fehlerhafte Nutzung kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Die Netzspannung der Steckdose muss mit der Angabe auf dem Futterautomaten übereinstimmen.
- Nutze idealerweise eine leicht zugängliche Steckdose, damit du den Futterautomaten notfalls schnell vom Stromnetz trennen kannst.
- Wenn es sichtbare Schäden am Gerät oder Netzkabel bzw. Netzstecker gibt, nutze den Automaten nicht.
- Öffne den Futterautomaten nicht, sondern wende dich dazu an unseren Kundenservice.
- Nutze keine Zeitschaltuhr oder andere Fernwirksysteme.
- Fasse den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

Spezifikationen:

Model: TX 4+1

Fassungsvermögen: 1 Liter (4 x 0,25 l)

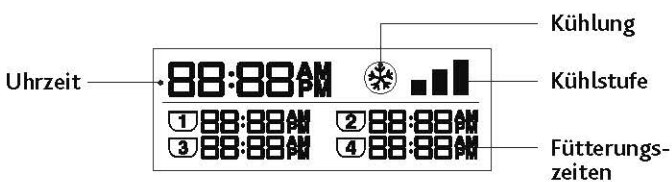
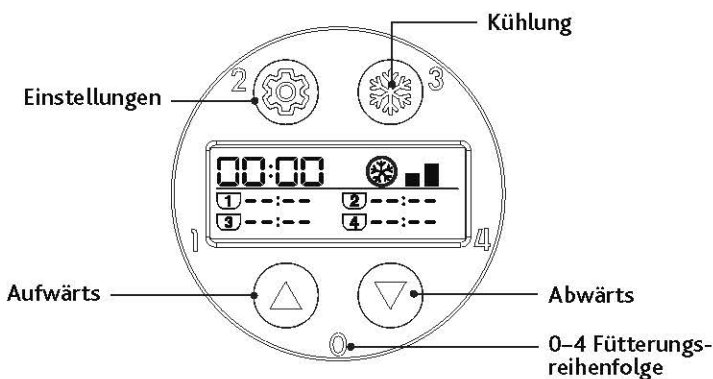
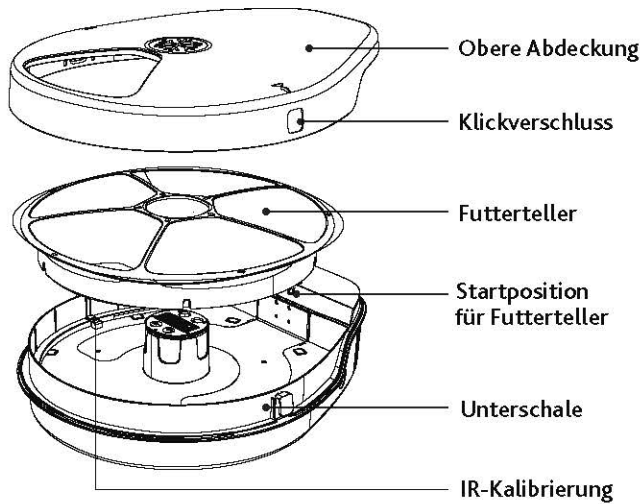
Eingangsspannung 100-240V~50/60Hz | 0.2A MAX

Ausgangsspannung: 12V --- 2 A 12.0W

Abmessungen (B x H x T): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Gewicht: ca. 1,7 kg

Produktübersicht



Hinweis:

Die Zahlen 0-4 geben die Fütterungsreihenfolge an. Je nach Bedarf können die Futterbestandteile für jede Fütterung in die entsprechende Kammer eingefüllt werden.

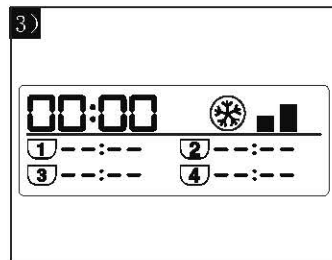
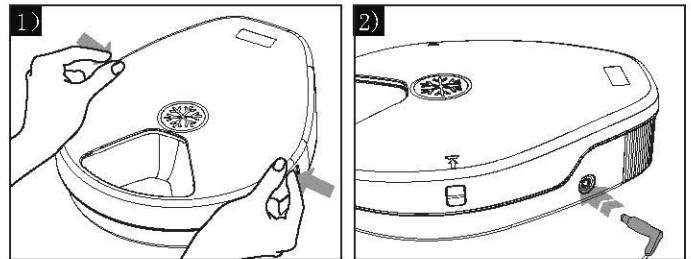
Sicherheit

- Der Futterautomat ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Stelle den Futterautomaten auf einen ebenen Untergrund. Der Futterautomat muss zu den Seiten ausreichend belüftet werden.
- Benutze den Futterautomaten nur mit Futterbehälter und Deckel und lege nichts auf ihm ab.
- Ziehe den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fasse immer den Netzstecker an.
- Verwende das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Halte den Futterautomaten und den Netzstecker von offenem Feuer und Hitze fern.
- Verlege das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicke das Netzkabel nicht und lege es nicht über scharfe Kanten.
- Erlaube deinem Tier nicht, an dem Futterautomaten oder dem Kabel zu knabbern. Wenn nötig, schütze das Kabel mit einem Kabelschutz.
- Greife niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehe in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Wenn du den Futterautomaten nicht benutzt oder ihn reinigst, ziehe den Netzstecker.

Verwendung des Geräts

Vor der Inbetriebnahme

- 1) Stelle das Gerät auf eine ebene Fläche, drücke mit beiden Händen auf die beiden Klickverschlüsse in der oberen Abdeckung und öffne dann die obere Abdeckung.
- 2) Nimm das Netzteil aus dem Verpackungskarton und schließe es an das Stromnetz an.
- 3) Es erscheint das LCD-Display wie in der Abbildung dargestellt und das Gerät startet zum ersten Mal die Kühlung auf Kühlstufe 2.



Einstellung der Uhrzeit

- 1) Lange auf [⊗] drücken, bis die Stundenanzeige blinkt. Die Stunden mit [▲] oder [▼] einstellen.
- 2) Erneut auf [⊗] drücken, bis die Minutenanzeige blinkt. Die Minuten mit [▲] oder [▼] einstellen und dann auf [⊗] drücken, um die Einstellungen zu bestätigen. Danach wechselt das System automatisch in den Einstellungsmodus für die Fütterungszeit.

Hinweis:

- Das Standardformat ist das 24-Stunden-Format. Falls du die Anzeige auf das 12-Stunden-Format umstellen möchtest, halte die Tasten [⊗] und [▼] gleichzeitig gedrückt, bis das Zeitformat geändert wurde.
- Lange auf [⊗] drücken, um die Zeiteinstellung zu verlassen. Wird während der Einstellungen länger als 30 Sekunden keine Taste gedrückt, kehrt das System zu den Standardeinstellungen oder den aktuellen Einstellungen zurück.
- Falls du die Uhrzeit ändern möchtest, lange auf [⊗] drücken, bis die Stunden im Uhrzeit-Bereich blinken. Dann die Zeit wie unter 1) bis 2) beschrieben einstellen.

Einstellung der Fütterungszeit

Du kannst die Fütterungszeit für dein Haustier je nach Bedarf festlegen. Wenn dein Haustier zum Beispiel viermal am Tag gefüttert werden soll, kannst du die Zeit für vier Mahlzeiten einstellen. Wenn die Zeit einmal eingestellt ist, muss sie nur bei Bedarf erneut eingestellt werden. Gehe wie folgt vor, um die Fütterungszeit einzustellen:




- 1) Nach dem Einstellen der Uhrzeit wechselt das System automatisch in den Einstellungsmodus für die Fütterungszeit. Die Stunden mit der Taste [▲] oder [▼] einstellen. Drücke dann kurz auf [⊗], um die Einstellung zu speichern. Währenddessen blinken die Minutenstellen für die erste Fütterungszeit gleichzeitig.
- 2) Die Minuten mit der Taste [▲] oder [▼] einstellen. Drücke dann kurz auf [⊗], um die Einstellung zu speichern.
- 3) Wiederhole die vorangegangenen Schritte, um die Zeit für die restlichen drei Fütterungszeiten einzustellen.

Hinweis:

- Zum Löschen oder Zurücksetzen der Fütterungszeit auf [⊗] drücken, bis der entsprechende Fütterungsbereich erreicht ist. Dann gleichzeitig auf [▲] und [▼] drücken, bis die Einstellung gelöscht wird.
- Die Minuteneinstellung für die Fütterung erfolgt in 10-Minuten-Schritten, z. B. 12:00, 12:10, 12:20.
- Bei einer Trennung vom Strom speichert das Gerät 30 Minuten lang eingestellte Fütterungszeiten und Kühlstufe.
- Wenn während der Einstellungen länger als 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, hören alle Zahlen auf zu blinken, und das System kehrt zu den Standardeinstellungen oder den aktuellen Einstellungen zurück.
- Zum schnellen Einstellen der Fütterungszeit die Taste [▲] oder [▼] gedrückt halten, wenn Stunden oder Minuten blinken. In diesem Fall wird die Zeit auf den gewünschten Wert eingestellt. Drücken Sie auf [⊗], um die Einstellungen zu speichern.
- Zum Ändern der Fütterungszeit so lange auf [⊗] drücken, bis die Stundenstellen im Uhrzeit-Bereich blinken. Dann die vorangegangenen Schritte wiederholen, um die Zeit einzustellen.

Einstellung des Kühlmodus

Drücke gleichzeitig lange auf [⊗] und [⊗], um in die Einstellungen des Kühlmodus zu gelangen. Kurz erneut auf [⊗] drücken, um die Kühlstufe einzustellen.

Symbol	Bedeutung	Beschreibung
	Stufe 1	Es wird empfohlen, diesen Modus im Frühling, Sommer und Herbst zu aktivieren, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 30°C liegt.
	Stufe 2	
	Stufe 3	Es wird empfohlen, diesen Modus im Sommer zu aktivieren, wenn die Umgebungstemperatur über oder gleich 30°C beträgt.

Hinweis:

- Alle eingestellten Temperaturen sind relative Temperaturen. Die Temperaturen werden auf der Grundlage einer Raumtemperatur von 25°C berechnet. Deaktiviere den Kühlmodus, wenn die Umgebungstemperatur unter oder gleich 10°C beträgt.
- Wenn du das Gerät zum ersten Mal verwendest, nutzt das System den Kühlmodus der 2. Stufe. Wenn das Gerät neu gestartet wird, funktioniert es im zuvor eingestellten Kühlmodus.
- Während der Einstellung blinken [⊗] und die Kühlstufe (z. B. 3. Stufe) gleichzeitig. Drücke lange auf [⊗] und [⊗], um den Einstellmodus zu verlassen. Wird während der Einstellungen länger als 30 Sekunden keine Taste gedrückt, kehrt das System zu den Standardeinstellungen oder den aktuellen Einstellungen zurück.
- Es wird empfohlen, das Gerät nur in Innenräumen zu verwenden. Vermeide direkte Sonneneinstrahlung, um die Frische und Qualität des Futters zu gewährleisten.
- Während des Betriebs kann sich kondensiertes Wasser auf dem Boden sammeln, welches ggf. regelmäßig mit einem Handtuch aufgenommen werden sollte.

Fütterung starten

- Nach dem Einstellen von Uhrzeit und Fütterungszeit, fülle das Futter in der Reihenfolge 1–4 in den Futterteller.
- Bei Bedarf den Kühlmodus aktivieren, um Nassfutter frisch zu halten.
- Schließe die obere Abdeckung.

Hinweis:

- Um die Frische der Lebensmittel zu gewährleisten, wird empfohlen, sie nicht länger als 24 Stunden zu lagern. Rohes Fleisch ist beispielsweise maximal 4 bis 8 Stunden haltbar, und Nassfutter in Dosen muss innerhalb von 24 Stunden verzehrt werden.
- Wenn nur Trockenfutter gefüttert wird, deaktiviere den Kühlmodus, um zu verhindern, dass das Trockenfutter feucht wird.
- Alle Kammern des Futtertellers können bis zu 250 ml Futter aufnehmen. Fülle die Kammern nicht zu voll, damit der obere Deckel nicht verschmutzt.

Während der Drehung des Futtertellers kann er durch Futterreste blockiert werden. In diesem Fall stoppt das Gerät die Drehung automatisch. Die Futterreste, die vom Teller übergelaufen sind, müssen manuell entfernt werden. Nach der Reinigung können Sie die beiden Tasten [⊗] und [▲] drücken, um den Futterteller wieder in seine Position zurückkehren zu lassen. Die automatische Anzeige auf dem Display wird nicht mehr angezeigt, nachdem der Futterteller in seine Position zurückgekehrt ist.

Wartung

- Dieses Produkt ist leicht zu reinigen. Du kannst den Futterteller und die obere Abdeckung mit Wasser reinigen. Restwasser mit einem trockenen Tuch abwischen. Den Futterteller regelmäßig reinigen, um Bakterienbildung zu vermeiden.

Problemlösung

Nr.	Fehlercode	Fehlerbeschreibung und -ursache	Lösung
1	E01	Futterteller klemmt.	Bitte beachte die Anweisung in Teil „Fütterung starten“.
2	E02	Die Tasten sind verklemmt oder zu weit hineingedrückt.	Wende dich an den Kundendienst.
3	E03	Der Lüfter ist defekt und funktioniert nicht mehr.	
4	E04	Die Software ist beschädigt.	
5	E05	Der Kühlmodus ist eingeschaltet, obwohl die Umgebungstemperatur auf -10°C fällt.	Trenne die Stromversorgung, bringe das Gerät in normale Raumtemperatur, schließe die Stromversorgung wieder an und aktiviere den Kühlmodus.
6	—	Im IR-Kalibrierungsanschluss befindet sich Wasser. Der Futterteller dreht sich weiter.	Trockne den IR-Kalibrierungsanschluss mit einem Haartrockner oder wende dich an den Kundendienst.

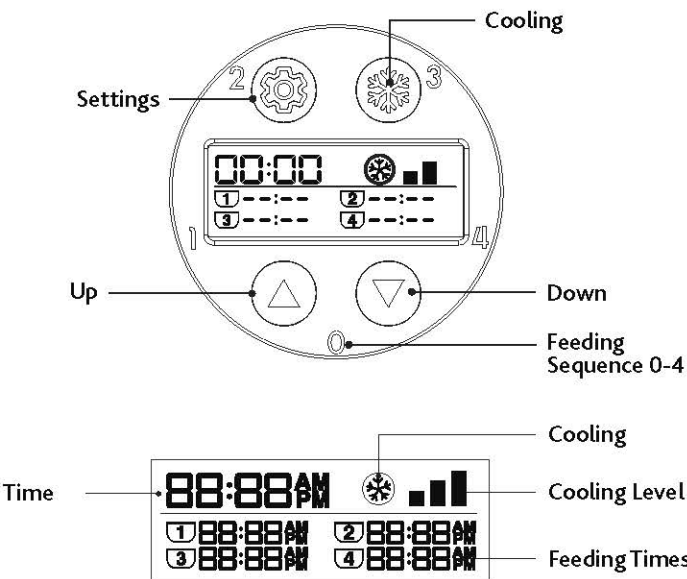
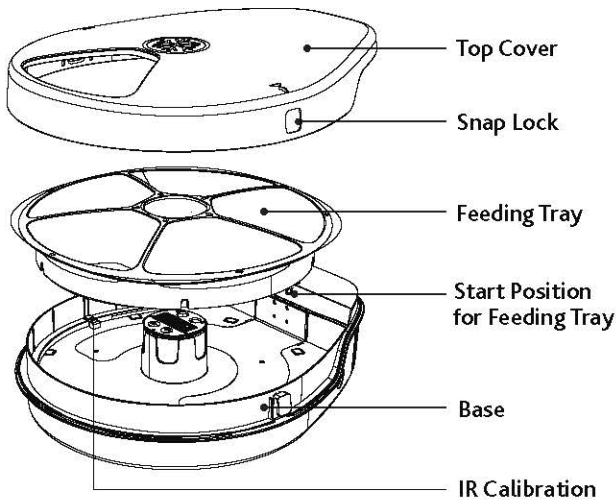
Electric Shock Hazard!

- Incorrect use may result in electric shock.
- The mains voltage of the socket must match the specification on the automatic feeder.
- Ideally, use an easily accessible socket so that you can quickly disconnect the feeder from the mains if necessary.
- Do not use the feeder if there is visible damage to the appliance or the mains cable or plug.
- Do not open the feeder, but contact our customer service.
- Do not use a timer or other remote control system.
- Never touch the mains plug with wet hands.

Specifications:

Model: TX 4+1
 Capacity: 1 Litre (4 x 0.25 l)
 Input: 100-240 V~50/60 Hz; 0.2 A MAX
 Output: 12V = 2 A 12.0W
 Dimensions (W x H x D): 35.5 x 10 x 30.8 cm
 Weight: approx. 1.7 kg

Product Overview



Note:
 Numbers 0-4 indicate the feeding sequence. Depending on your needs, the food portions for each feeding can be placed into the corresponding compartment.

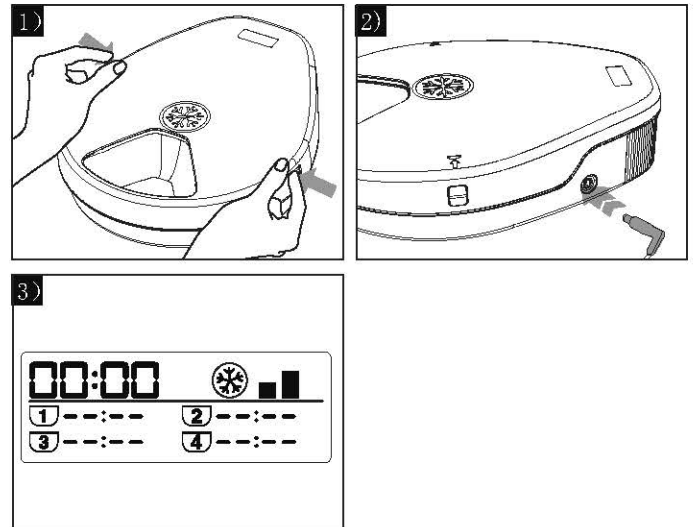
Safety

- The feeder is suitable for indoor use only.
- Place the feeder on a level surface. The feeder must be sufficiently ventilated on all sides.
- Only use the feeder with the feed container and lid and do not place anything on top of it.
- Never pull the mains plug out of the socket by the cable, always grasp the mains plug.
- Do not use the power cord as a carrying handle.
- Keep the feeder and power plug away from open flames and heat.
- Route the power cord so that it does not become a tripping hazard.
- Do not kink the power cord or place it over sharp edges.
- Do not allow your pet to nibble on the feeder or cord. If necessary, protect it with a cord protector.
- Never reach for an electrical appliance if it has fallen into the water. In such a case, unplug the appliance immediately.
- Unplug the feeder when not in use or when cleaning it.

Use of the Device

Before First Use

- 1) Place the device on a flat surface. Press both snap locks on the top cover with both hands and open the top cover.
- 2) Remove the power adapter from the packaging and connect it to the power supply.
- 3) The LCD display appears as shown in the illustration and the device starts cooling for the first time at cooling level 2.



Setting the Time

- 1) Press and hold [⊗] until the hour digits begin to flash. Adjust the hours using [▲] or [▼].
- 2) Press [⊗] again until the minute digits begin to flash. Adjust the minutes using [▲] or [▼], then press [⊗] to confirm. The system then automatically switches to the feeding time setting mode.

Note:

- The default format is 24-hour format. To switch to 12-hour format, press and hold [⊗] and [▼] at the same time until the time format changes.
- Press and hold [⊗] to exit the time setting. If no button is pressed for more than 30 seconds during the setting process, the system will return to the default or current settings.
- To change the time again, press and hold [⊗] until the hour digits begin to flash. Then set the time as described in steps 1 and 2.

Setting the Feeding Time

You can set feeding times for your cat according to your needs. If your cat is to be fed four times a day, you can set four feeding times. Once the times are set, you only need to change them when necessary. To set feeding times:




- 1) After setting the time, the system automatically enters the feeding time setting mode. Adjust the hours using [▲] or [▼], then briefly press [⊗] to save. The minutes for the first feeding time will flash.
- 2) Adjust the minutes using [▲] or [▼], then briefly press [⊗] to save.
- 3) Repeat the above steps to set the remaining three feeding times.

Note:

- To delete or reset a feeding time, press [⊗] until the desired feeding time is reached. Then press [▲] and [▼] simultaneously until the setting is cleared.
- Feeding time minute settings are in 10-minute intervals, e.g., 12:00, 12:10, 12:20.
- If no button is pressed for more than 30 seconds during the setting process, all digits stop flashing and the system returns to the default or current settings.
- To quickly adjust feeding times, hold [▲] or [▼] while the hour or minute digits are flashing. Press [⊗] to save.
- To modify feeding times later, press and hold [⊗] until the hour digits for the feeding time flash. Then repeat the above steps to set the desired time.
- When there is a power failure, the device automatically saves its feeding times and cooling level settings for 30 minutes.

Setting the Cooling Mode

Press and hold [⊗] and [⊗] simultaneously to enter the cooling mode settings. Briefly press [⊗] again to adjust the cooling level.

Symbol	Meaning	Description
	Level 1	Recommended for spring, summer, and autumn when the ambient temperature is between 15°C and 30°C.
	Level 2	
	Level 3	Recommended in summer when the ambient temperature is above or equal to 30°C.

Troubleshooting

No.	Error Code	Description / Cause	Solution
1	E01	Feeding tray is jammed.	Follow the instructions in "Start Feeding".
2	E02	Buttons are stuck or pressed too deeply.	Contact customer service.
3	E03	Fan is defective and no longer operates.	
4	E04	Software is damaged.	
5	E05	Cooling mode is activated when the temperature drops to -10°C.	Disconnect power, normalise temperature, reconnect, and recheck settings.
6	—	Water is inside the IR calibration port; the feeding tray continues to rotate.	Dry the IR calibration port with a hairdryer or contact customer service.

Note:

- All displayed temperatures are relative values, calculated based on a room temperature of 25°C. Disable cooling mode when the ambient temperature is at or below 10°C.
- When using the device for the first time, it automatically uses cooling level 2. After restarting, it will operate in the previously selected cooling mode.
- During setting, [⊗] and the cooling level (e.g., Level 3) flash simultaneously. Press and hold [⊗] and [⊗] to exit setting mode. If no button is pressed for more than 30 seconds, the system returns to default or current settings.
- The device is intended for indoor use only. Avoid direct sunlight to maintain food freshness and quality.
- During operation, condensed water may collect on the bottom and should be wiped up regularly with a towel if necessary.

Start Feeding

- After setting the time and feeding times, place the food into the feeding tray in the order 1-4.
- Activate cooling mode if needed to keep wet food fresh.
- Close the top cover.

Note:

- To maintain freshness, do not store food for longer than 24 hours. Raw meat remains fresh for approximately 4-8 hours, and canned food should be consumed within 24 hours.
- When feeding dry food only, deactivate the cooling mode to prevent moisture absorption.
- Each compartment of the feeding tray can hold up to 250 ml. Do not overfill to avoid soiling the top cover.

If the tray is blocked by spilled food during rotation, the device will stop automatically. Any spilled food must be removed manually. After cleaning, press [⊗] and [▲] simultaneously to return the tray to its starting position. The automatic display message will disappear once the tray returns to position.

Maintenance

- This product is easy to clean. You can wash the feeding tray and the top cover with water. Wipe off any remaining water with a dry cloth. Clean the feeding tray regularly to prevent bacterial growth.

FR Instructions:

Risque de choc électrique !

- Une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique.
- La tension d'alimentation de la prise doit correspondre aux spécifications de l'alimentation automatique.
- Idéalement, utilisez une prise facilement accessible afin de pouvoir, si nécessaire, débrancher rapidement le chargeur du secteur.
- N'utilisez pas le chargeur si l'appareil, le câble ou la fiche secteur sont visiblement endommagés.
- N'ouvrez pas le chargeur, mais contactez notre service clientèle.
- N'utilisez pas de minuterie ou d'autre système de commande à distance.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.

Spécifications :

Modèle : TX 4+1

Capacité : 1 litre (4 x 0,25 l)

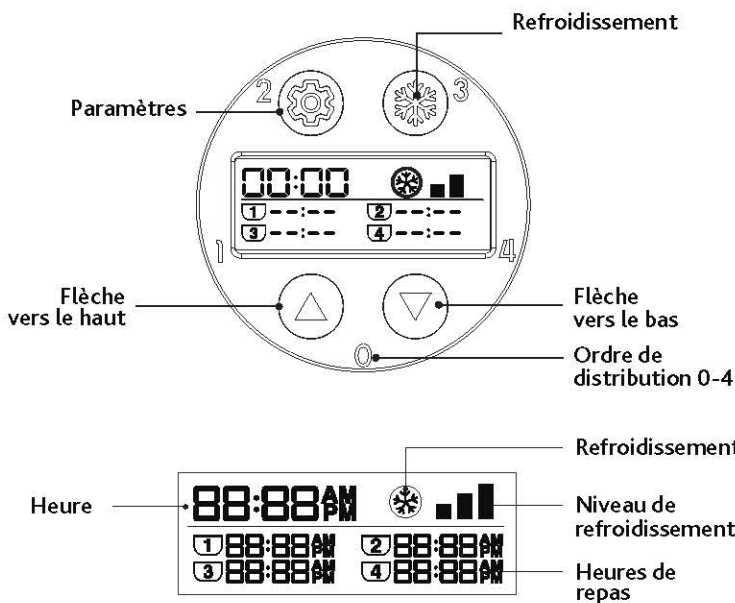
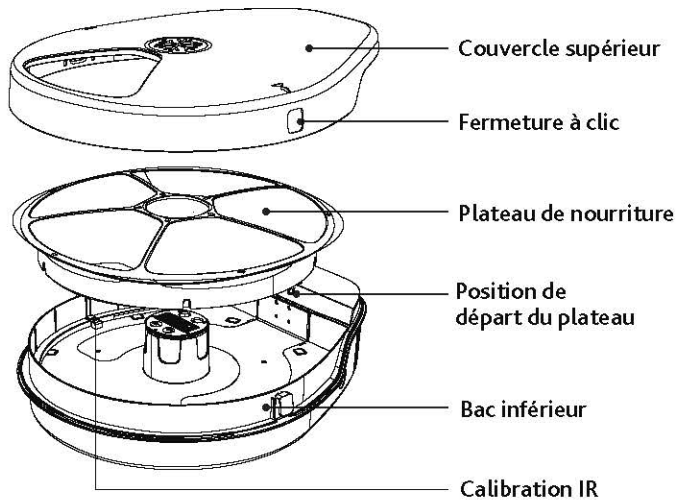
Tension nominale : 100-240 V~50/60 Hz ; 0,2 A MAX

Tension de sortie : 12V --- 2 A 12.0W

Dimensions (L x H x P) : 35,5 x 10 x 30,8 cm

Poids : env. 1,7 kg

Aperçu du produit



Remarque :

Les chiffres 0-4 indiquent l'ordre de distribution. Selon les besoins, les portions de nourriture pour chaque repas peuvent être placées dans le compartiment correspondant.

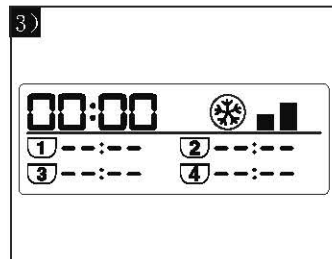
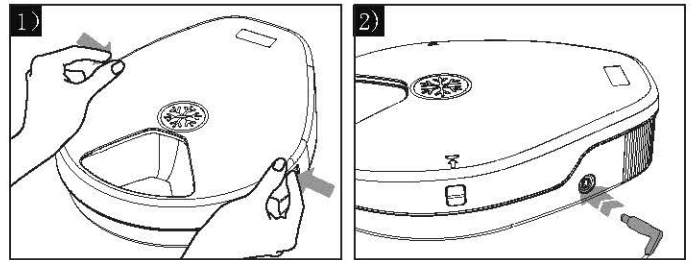
Sécurité

- Le distributeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Placez le distributeur sur une surface plane. Il doit être suffisamment aéré de tous les côtés.
- N'utilisez le distributeur qu'avec le récipient et le couvercle et ne posez rien dessus.
- Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise par le câble, saisissez toujours la fiche secteur.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation comme poignée de transport.
- Gardez le distributeur et la fiche secteur à l'écart des flammes et de la chaleur.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente pas de risque de chute.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le placez pas sur des bords tranchants.
- Ne laissez pas votre animal grignoter la mangeoire ou le cordon d'alimentation. Si nécessaire, protégez-le avec un protecteur de cordon.
- N'essayez jamais de récupérer un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement l'appareil.
- Débranchez le distributeur lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le nettoyez.

Utilisation de l'appareil

Avant la mise en service

- 1) Place l'appareil sur une surface plane, appuie sur les deux fermetures à clic du couvercle supérieur avec les deux mains, puis ouvre le couvercle supérieur.
- 2) Retire l'adaptateur secteur de l'emballage et raccorde-le à l'alimentation électrique.
- 3) L'écran LCD apparaît comme illustré et l'appareil démarre le refroidissement pour la première fois au niveau 2.



Réglage de l'heure

- 1) Appuie longuement sur [⌘] jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote. Régle les heures avec [▲] ou [▼].
- 2) Appuie de nouveau sur [⌘] jusqu'à ce que l'affichage des minutes clignote. Régle les minutes avec [▲] ou [▼], puis appuie sur [⌘] pour confirmer. Le système passe ensuite automatiquement au mode de réglage des heures de repas.

Remarque :

- Le format par défaut est le format 24 heures. Pour passer au format 12 heures, maintiens les touches [⌘] et [▼] enfoncées simultanément jusqu'au changement du format.
- Appuie longuement sur [⌘] pour quitter le réglage de l'heure. Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes, le système revient aux réglages par défaut ou actuels.
- Pour modifier à nouveau l'heure, appuie longuement sur [⌘] jusqu'à ce que les heures clignent, puis règle l'heure comme décrit aux étapes 1 et 2.

Réglage des heures de repas

Tu peux définir les heures de repas selon les besoins de ton animal. Par exemple, si ton animal doit être nourri quatre fois par jour, tu peux programmer quatre heures différentes.

- 1) Après le réglage de l'heure, le système passe automatiquement au mode de réglage des heures de repas. Régle les heures avec [▲] ou [▼], puis appuie brièvement sur [⊗] pour enregistrer. Les minutes du premier repas se mettent alors à clignoter.
- 2) Régle les minutes avec [▲] ou [▼], puis appuie brièvement sur [⊗] pour enregistrer.
- 3) Répète ces étapes pour régler les trois autres heures de repas.

Remarque :

- Pour supprimer ou réinitialiser une heure de repas : appuie sur [⊗] jusqu'à atteindre la zone de repas souhaitée, puis appuie simultanément sur [▲] et [▼] jusqu'à suppression de l'heure.
- Les minutes se règlent par intervalles de 10 minutes (ex. 12:00, 12:10, 12:20).
- Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes, les affichages cessent de clignoter et le système revient aux réglages par défaut ou actuels.
- Pour un réglage rapide, maintiens [▲] ou [▼] enfoncé lorsque les heures ou minutes clignotent. Appuie sur [⊗] pour enregistrer.
- Pour modifier une heure de repas plus tard : appuie longuement sur [⊗] jusqu'à ce que l'affichage des heures pour le repas clignote, puis répète les étapes ci-dessus.
- En cas de coupure de courant, l'appareil mémorise les horaires de nourrissage programmés et le niveau de refroidissement pendant 30 minutes.

Réglage du mode de refroidissement

Appuie longuement simultanément sur [⊗] et [⊗] pour accéder aux paramètres du mode de refroidissement. Appuie brièvement sur [⊗] pour régler le niveau de refroidissement.

Symbole	Signification	Description
■	Niveau 1	Recommandé au printemps, en été et en automne lorsque la température ambiante est comprise entre 15 °C et 30 °C.
■ ■	Niveau 2	
■ ■ ■	Niveau 3	Recommandé en été lorsque la température ambiante est supérieure ou égale à 30 °C.

Dépannage :

N°	Code d'erreur	Description de l'erreur et cause	Solution
1	E01	Le plateau est bloqué.	Reportez-vous aux instructions de la section « Démarrer l'alimentation ».
2	E02	Les touches sont coincées ou enfoncées trop profondément.	Contactez le service clientèle.
3	E03	Le ventilateur est défectueux et ne fonctionne plus.	
4	E04	Le logiciel est endommagé.	
5	E05	Le mode de refroidissement s'active lorsque la température ambiante atteint -10 °C.	Débranchez l'appareil, laissez-le revenir à température ambiante, rebranchez-le et activez le mode de refroidissement.
6	—	De l'eau se trouve dans le port de calibration IR et le plateau continue de tourner.	Séchez le port de calibration IR avec un sèche-cheveux ou contactez le service clientèle.

Remarque :

- Toutes les températures affichées sont relatives, basées sur une température ambiante de 25 °C. Désactive le mode de refroidissement si la température ambiante est ≤ 10 °C.
- Lors de la première utilisation, l'appareil utilise automatiquement le niveau de refroidissement 2. Lors d'un redémarrage, il reprend le dernier niveau utilisé.
- Pendant le réglage, [⊗] et le niveau sélectionné (par ex. niveau 3) clignotent simultanément. Pour quitter le menu, appuie longuement sur [⊗] et [⊗]. Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes, le système revient aux réglages par défaut ou actuels.
- L'appareil doit être utilisé uniquement en intérieur. Évite l'exposition directe au soleil pour préserver la fraîcheur et la qualité des aliments.
- Pendant le fonctionnement, de l'eau de condensation peut s'accumuler au fond et doit, le cas échéant, être essuyée régulièrement avec une serviette.

Démarrer l'alimentation

- Après avoir réglé l'heure et les heures de repas, remplis les compartiments du plateau dans l'ordre 1-4.
- Active le mode de refroidissement si nécessaire pour conserver la fraîcheur des aliments humides.
- Ferme le couvercle supérieur.

Remarque :

- Pour garantir la fraîcheur, il est recommandé de ne pas conserver les aliments plus de 24 heures. La viande crue est généralement consommable 4 à 8 heures ; la nourriture en boîte doit être utilisée dans les 24 heures.
- Si tu utilises uniquement de la nourriture sèche, désactive le mode de refroidissement afin d'éviter l'humidification de la nourriture.
- Chaque compartiment peut contenir jusqu'à 250 ml. Ne remplis pas trop afin d'éviter que le couvercle ne se salisse.

Si le plateau est bloqué par des résidus de nourriture, l'appareil s'arrête automatiquement. Retire manuellement les résidus. Après nettoyage, appuie simultanément sur [⊗] et [▲] pour ramener le plateau en position initiale. Le message automatique disparaîtra alors de l'écran.

Entretien

- Le produit est facile à nettoyer. Tu peux laver le plateau et le couvercle supérieur à l'eau. Essuie l'excédent d'eau avec un chiffon sec. Nettoie régulièrement le plateau pour éviter la prolifération de bactéries.

NL Gebruiksaanwijzing

Risico op elektrische schokken!

- Onjuist gebruik kan tot elektrische schokken leiden.
- De netspanning van het stopcontact moet overeenstemmen met de op de voederautomaat aangegeven spanning.
- Gebruikt u idealiter een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat u de voederautomaat in geval van nood snel van het stroomnet kunt loskoppelen.
- Wanneer er zichtbare schade aan het apparaat of aan het snoer is, gebruikt u de automaat dan niet.
- Opent u de voederautomaat dan niet, maar neemt u dan contact op met onze klantenservice.
- Gebruikt u geen tijdschakelaar of andere afstandsbedieningen.
- Raakt u de stekker van het snoer nooit met natte handen aan.

Specificaties:

Model: TX 4+1

Inhoud: 1 liter (4 x 0,25 l)

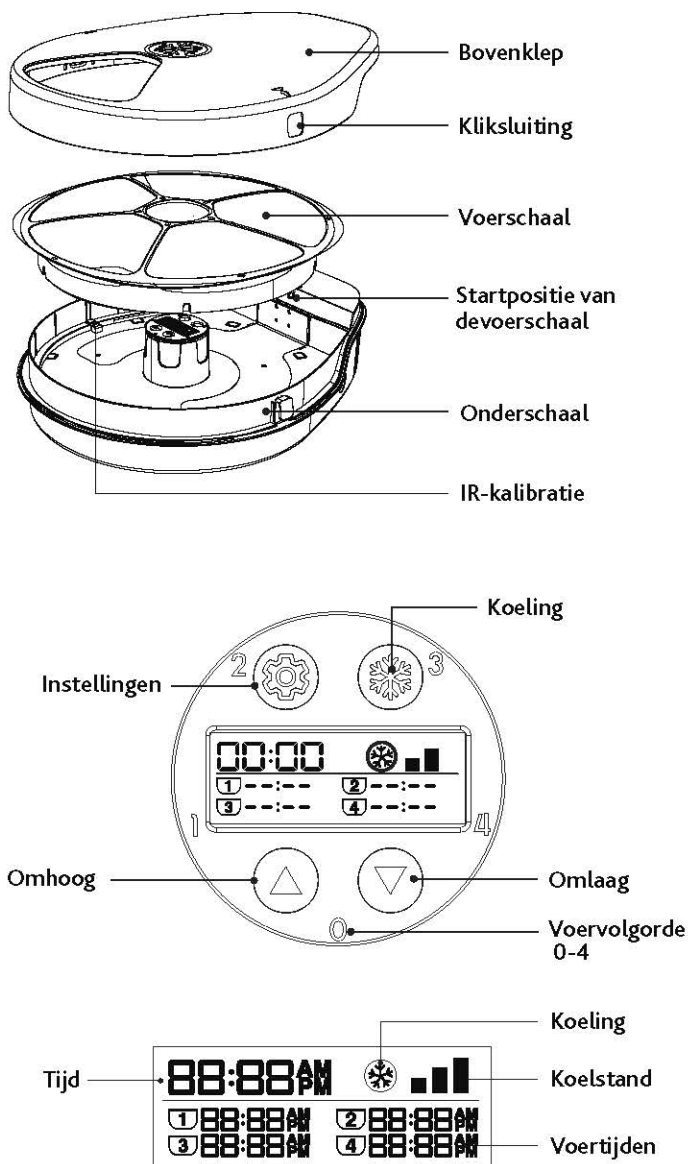
Nominale spanning: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Uitgangsspanning: 12V = 2 A 12.0W

Afmetingen (B x H x D): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Gewicht: ca. 1,7 kg

Productoverzicht



Opmerking:

De cijfers 0-4 geven de volgorde van de voerbeurten aan. Afhankelijk van je behoefte kun je de verschillende voersamenstellingen per voerbeurt in het overeenkomstige compartiment vullen.

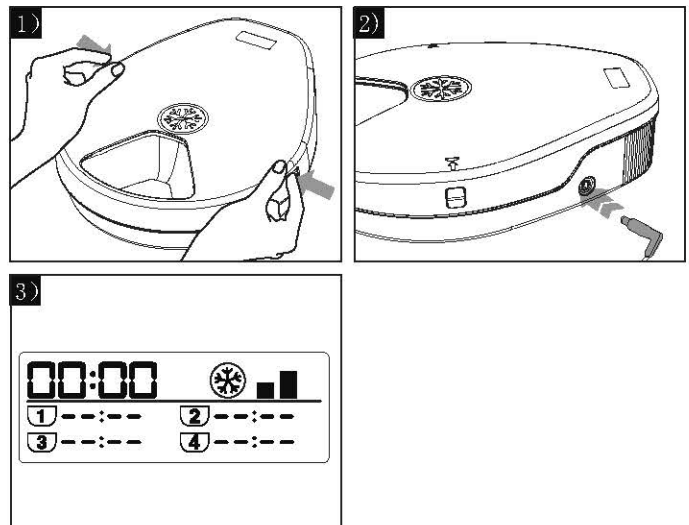
Veiligheid

- De voederautomaat is slechts voor gebruik binnenshuis geschikt.
- Plaats u de voederautomaat op een vlakke ondergrond. De zijkanten van de voederautomaat dienen voldoende ventilatie te hebben.
- Gebruikt u de voederautomaat alleen met voerreservoir en deksel en plaatst u er niets op.
- Trekt u de stekker nooit door aan het snoer te trekken uit het stopcontact, maar pakt u daarvoor altijd de stekker beet.
- Gebruikt u het snoer niet als handvat.
- Houdt u de voederautomaat en de stekker ver van open vuur en hitte.
- Legt u het snoer zo dat u er niet over kunt struikelen.
- Knikt u het snoer niet en legt u het niet over scherpe randen.
- Staat u uw dier niet toe om aan de voederautomaat of het snoer te knabbelen. Bescherm hen zonodig met een kabelbeschermer.
- Pakt u het elektrische apparaat nooit en te nimmer vast vast als het in het water is gevallen. Trekt u in zo'n situatie meteen de stekker uit het stopcontact.
- Als u de voederautomaat niet gebruikt of hem reinigt trekt u dan de stekker uit het stopcontact.

Gebruik van het apparaat

Voor ingebruikname

- 1) Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond, druk met beide handen op de twee kliksluitingen in de bovenklep en open vervolgens de bovenklep.
- 2) Haal de netadapter uit de verpakking en sluit deze aan op het lichtnet.
- 3) Het LCD-display verschijnt zoals in de afbeelding weergegeven en het apparaat start de koeling voor de eerste keer op koelstand 2.



Instellen van de tijd

- 1) Houd [⌘] lang ingedrukt totdat de uuraanduiding knippert. Stel de uren in met [▲] of [▼].
- 2) Druk opnieuw op [⌘] totdat de minuutweergave knippert. Stel de minuten in met [▲] of [▼] en druk vervolgens op [⌘] om de instellingen te bevestigen. Het systeem schakelt daarna automatisch over naar de modus voor het instellen van de voertijden.

Opmerking:

- De standaardinstelling is het 24-uurs formaat. Als je wilt overschakelen naar het 12-uurs formaat, houd dan de toetsen [⌘] en [▼] tegelijk ingedrukt totdat het tijdformaat is veranderd.
- Houd [⌘] lang ingedrukt om de tijdstelling te verlaten. Als er tijdens het instellen langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, keert het systeem terug naar de standaardinstellingen of de huidige instellingen.
- Als je de tijd wilt wijzigen, houd [⌘] lang ingedrukt totdat de uren in het tijdbereik knipperen. Stel de tijd dan in zoals beschreven onder 1) en 2).

Instellen van de voertijden

Je kunt de voertijden voor je huisdier naar behoefte instellen. Als je huisdier bijvoorbeeld vier keer per dag gevoerd moet worden, kun je vier maaltijden instellen. Zodra de tijden zijn ingesteld, hoeven ze alleen indien nodig aangepast te worden. Ga als volgt te werk om de voertijden in te stellen:



- 1) Na het instellen van de tijd schakelt het systeem automatisch over naar de modus voor het instellen van de voertijden. Stel de uren in met de toets [▲] of [▼]. Druk vervolgens kort op [⊗] om de instelling op te slaan. Tegelijkertijd knipperen de minuten voor de eerste voertijd.
- 2) Stel de minuten in met de toets [▲] of [▼]. Druk vervolgens kort op [⊗] om de instelling op te slaan.
- 3) Herhaal de bovenstaande stappen om de tijden voor de overige drie voertijden in te stellen.

Opmerking:

- Om een voertijd te wissen of te resetten, druk je op [⊗] totdat het betreffende voerbereik wordt weergegeven. Druk vervolgens gelijktijdig op [▲] en [▼] totdat de instelling is gewist.
- De minuteninstelling voor de voertijden gebeurt in stappen van 10 minuten, bijv. 12:00, 12:10, 12:20.
- Als er tijdens het instellen langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, stoppen alle cijfers met knipperen en keert het systeem terug naar de standaardinstellingen of de huidige instellingen.
- Voor snel instellen van de voertijd kun je de toets [▲] of [▼] ingedrukt houden terwijl de uren of minuten knipperen. In dat geval wordt de tijd naar de gewenste waarde doorgeschakeld. Druk op [⊗] om de instellingen op te slaan.
- Om de voertijden te wijzigen, houd [⊗] zo lang ingedrukt totdat de uren in het tijdbereik knipperen. Herhaal vervolgens de bovenstaande stappen om de tijd opnieuw in te stellen.
- Bij stroomuitval bewaart het apparaat de ingestelde voedertijden en het koelniveau gedurende 30 minuten.

Instellen van de koelmodus

Houd [⊗] en [⊗] tegelijk lang ingedrukt om het menu voor de koelmodus te openen. Druk daarna kort op [⊗] om de koelstand te kiezen.

Symbol	Betekenis	Beschrijving
	Niveau 1	Aanbevolen om deze modus in de lente, zomer en herfst te activeren wanneer de omgevingstemperatuur tussen 15 °C en 30 °C ligt.
	Niveau 2	
	Niveau 3	Aanbevolen om deze modus in de zomer te activeren wanneer de omgevingstemperatuur hoger of gelijk is aan 30 °C.

Probleemoplossing

Nr.	Foutcode	Foutbeschrijving en oorzaak	Oplossing
1	E01	De voerschaal zit vast.	Raadpleeg de instructies in het hoofdstuk „Starten met voeren“.
2	E02	De toetsen zitten vast of zijn te diep ingedrukt.	Neem contact op met de klantenservice.
3	E03	De ventilator is defect en werkt niet meer.	
4	E04	De software is beschadigd.	
5	E05	De koelmodus wordt ingeschakeld wanneer de omgevings-temperatuur tot -10 °C daalt.	Koppel de stroomvoorziening los, breng het apparaat op kamertemperatuur, sluit de stroomvoorziening opnieuw aan en activeer de koelmodus.
6	—	Er bevindt zich water in de IR-kalibratiepoort. De voerschaal blijft draaien.	Droog de IR-kalibratiepoort met een föhn of neem contact op met de klantenservice.

Opmerking:

- Alle ingestelde temperaturen zijn relatieve temperaturen. De waarden zijn gebaseerd op een kamertemperatuur van 25 °C. Schakel de koelmodus uit wanneer de omgevingstemperatuur lager of gelijk is aan 10 °C.
- Bij eerste gebruik gebruikt het systeem koelstand 2. Wanneer het apparaat opnieuw wordt gestart, werkt het in de eerder ingestelde koelstand.
- Tijdens het instellen knipperen [⊗] en de koelstand (bijv. stand 3) tegelijkertijd. Houd [⊗] en [⊗] lang ingedrukt om de instelmodus te verlaten. Als er tijdens het instellen langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, keert het systeem terug naar de standaardinstellingen of de huidige instellingen.
- Gebruik het apparaat bij voorkeur alleen binnenshuis. Vermijd direct zonlicht om de versheid en kwaliteit van het voer te waarborgen.
- Tijdens het gebruik kan zich condenswater op de bodem verzamelen, dat indien nodig regelmatig met een handdoek moet worden opgenomen.

Starten met voeren

- Nadat tijd en voertijden zijn ingesteld, vul je de voerschaal in de volgorde 1-4.
- Activeer indien nodig de koelmodus om natvoer vers te houden.
- Sluit de bovenklep.

Opmerking:

- Om de versheid van het voer te garanderen, wordt aanbevolen het niet langer dan 24 uur te bewaren. Rauw vlees is bijvoorbeeld maximaal 4 tot 8 uur houdbaar en kattenvoer in blik dient binnen 24 uur te worden geconsumeerd.
- Als alleen droogvoer wordt gegeven, deactiveer dan de koelmodus om te voorkomen dat het droogvoer vochtig wordt.
- Alle compartimenten van de voerschaal kunnen tot 250 ml voer bevatten. Vul de compartimenten niet te vol, zodat de bovenklep niet vuil wordt.

Tijdens het draaien van de voerschaal kan deze door voerresten worden geblokkeerd. In dat geval stopt het apparaat automatisch met draaien. De voerresten die uit de schaal zijn gevallen, moeten handmatig worden verwijderd. Na het reinigen kun je de toetsen [⊗] en [▲] indrukken om de voerschaal terug te laten keren naar de uitgangspositie. De automatische melding op het display verdwijnt zodra de voerschaal is teruggekeerd in de juiste positie.

Onderhoud

- Dit product is eenvoudig te reinigen. Je kunt de voerschaal en de bovenklep met water reinigen. Veeg overtollig water af met een droge doek. Reinig de voerschaal regelmatig om bacteriegroei te voorkomen.

IT Istruzioni per l'uso

Pericolo di scosse elettriche!

- L'utilizzo non corretto può causare scosse elettriche.
- La tensione di rete della presa elettrica deve corrispondere alle indicazioni del distributore automatico.
- Se possibile, utilizzare una presa facilmente accessibile in modo da riuscire a scollegare subito il distributore dalla corrente in caso di necessità.
- Non utilizzare il distributore in caso di danno evidente all'apparecchio o al cavo di alimentazione o alla spina.
- Non provare ad aprire il distributore, contattare il nostro servizio clienti.
- Non usare un timer o un altro sistema di controllo a distanza.
- Non toccare la spina della corrente con mani bagnate.

Specifiche:

Modello: TX 4+1

Capacità: 1 litro (4 x 0,25 l)

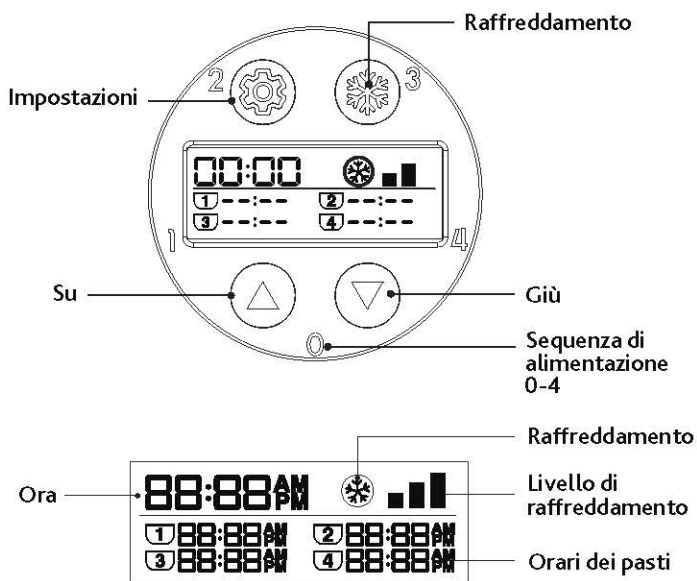
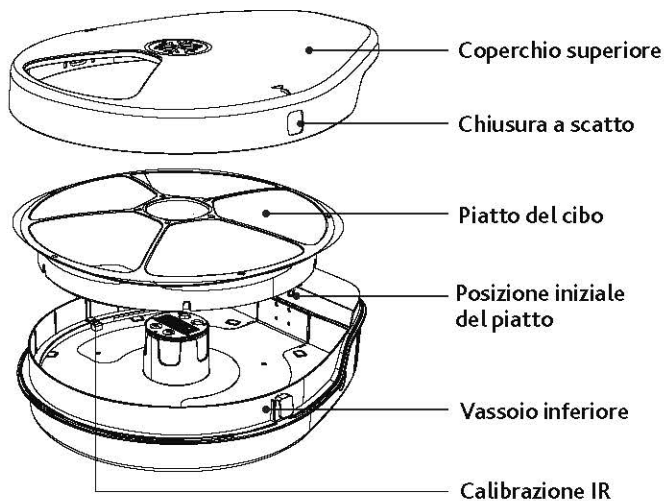
Tensione nominale: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Tensione di uscita: 12V --- 2 A 12,0W

Dimensioni (L x A x P): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Peso: ca. 1,7 kg

Panoramica del prodotto



Nota:

I numeri 0-4 indicano l'ordine di distribuzione del cibo. A seconda delle esigenze, le porzioni per ogni pasto possono essere inserite nel rispettivo scomparto.

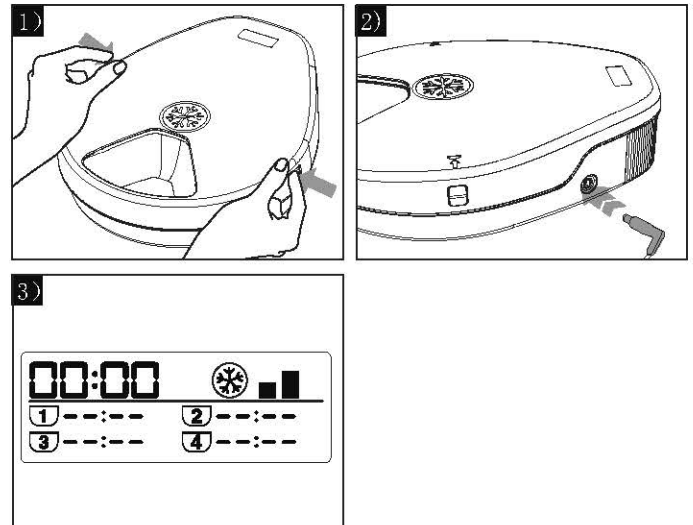
Norme di sicurezza

- Il distributore è adatto solo per uso interno.
- Posizionare il distributore su una superficie piana e controllare che abbia una ventilazione sufficiente su tutti i lati.
- Utilizzare il distributore solamente con il contenitore del cibo e il coperchio inseriti senza appoggiare niente sopra.
- Non tirare mai il cavo per togliere la spina dalla presa, prendere sempre la spina in mano.
- Non spostare il distributore tirando il cavo di alimentazione.
- Tenere il distributore e la spina di alimentazione lontano da fiamme libere e da fonti di calore.
- Posizionare il cavo elettrico in modo da evitare che sia d'inciampo.
- Non attorcigliare il cavo elettrico e non avvicinarlo ad oggetti taglienti.
- Non permettere all'animale domestico di mordere il dispositivo o il cavo. Se necessario, utilizzare una protezione per cavi.
- Non toccare mai un apparecchio elettrico se è venuto a contatto con l'acqua. In caso, staccare immediatamente la spina.
- Staccare la spina del distributore se non viene utilizzato o in caso di pulizia.

Utilizzo dell'apparecchio

Prima dell'uso

- 1) Posiziona l'apparecchio su una superficie piana, premi le due chiusure a scatto del coperchio superiore con entrambe le mani e poi apri il coperchio superiore.
- 2) Rimuovi l'adattatore dalla confezione e collegalo alla rete elettrica.
- 3) Sul display LCD apparirà la schermata illustrata e l'apparecchio avvierà per la prima volta il raffreddamento al livello 2.



Impostazione dell'ora

- 1) Tieni premuto [⊗] finché le ore iniziano a lampeggiare. Imposta le ore con [▲] o [▼].
- 2) Premi nuovamente [⊗] finché i minuti iniziano a lampeggiare. Imposta i minuti con [▲] o [▼], quindi premi [⊗] per confermare. Il sistema passerà automaticamente alla modalità di impostazione degli orari dei pasti.

Nota:

- Il formato predefinito è quello 24 ore. Per passare al formato 12 ore, tieni premuti contemporaneamente [⊗] e [▼] finché il formato non cambia.
- Tieni premuto [⊗] per uscire dalla modalità di impostazione dell'ora. Se nessun tasto viene premuto per più di 30 secondi, il sistema ritorna alle impostazioni predefinite o correnti.
- Per modificare nuovamente l'ora, tieni premuto [⊗] finché le ore lampeggiano, quindi imposta come indicato ai punti 1 e 2.

Impostazione degli orari dei pasti

È possibile impostare gli orari dei pasti in base alle esigenze del animale. Ad esempio, se il animale deve essere alimentato quattro volte al giorno, puoi impostare quattro orari diversi.

- 1) Dopo aver impostato l'ora, il sistema passa automaticamente alla modalità di impostazione degli orari dei pasti. Imposta le ore con [▲] o [▼], poi premi brevemente [⊗] per salvare. I minuti del primo pasto inizieranno a lampeggiare.
- 2) Imposta i minuti con [▲] o [▼], poi premi brevemente [⊗] per salvare.
- 3) Ripeti i passaggi precedenti per impostare i restanti tre orari dei pasti.

Nota:

- Per cancellare o resettare un orario del pasto: premi [⊗] finché non compare la fascia oraria desiderata, poi premi contemporaneamente [▲] e [▼] finché l'impostazione non viene cancellata.
- I minuti si impostano in intervalli di 10 minuti, ad esempio 12:00, 12:10, 12:20.
- Se nessun tasto viene premuto per più di 30 secondi, tutte le cifre smettono di lampeggiare e il sistema ritorna alle impostazioni predefinite o attuali.
- Per un'impostazione rapida, tieni premuto [▲] o [▼] mentre ore o minuti lampeggiano. Premi [⊗] per salvare.
- Per modificare un orario successivamente: tieni premuto [⊗] finché le ore dell'orario del pasto lampeggiano, poi ripeti le procedure sopra descritte.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, il dispositivo memorizza gli orari di alimentazione impostati e il livello di raffreddamento per 30 minuti.

Impostazione della modalità di raffreddamento

Tieni premuti contemporaneamente [⊗] e [⊗] per accedere alle impostazioni della modalità di raffreddamento. Premi brevemente [⊗] per selezionare il livello di raffreddamento.

Simbolo	Significato	Descrizione
■	Livello 1	Consigliato in primavera, estate e autunno quando la temperatura ambiente è compresa tra 15 °C e 30 °C.
■ ■	Livello 2	
■ ■ ■	Livello 3	Consigliato in estate quando la temperatura ambiente è superiore o uguale a 30 °C.

Risoluzione dei problemi

Nr.	Codice errore	Descrizione e causa dell'errore	Soluzione
1	E01	Il piatto del cibo è bloccato.	Fare riferimento alle istruzioni nella sezione "Avvio dell'alimentazione".
2	E02	I pulsanti sono bloccati o premuti troppo a fondo.	Contattare il servizio clienti.
3	E03	La ventola è difettosa e non funziona più.	
4	E04	Il software è danneggiato.	
5	E05	La modalità di raffreddamento si attiva quando la temperatura scende a -10 °C.	Scollegare l'alimentazione, riportare l'apparecchio a temperatura ambiente, ricollegarlo e attivare la modalità di raffreddamento.
6	—	C'è acqua nella porta di calibrazione IR e il piatto continua a girare.	Asciugare la porta di calibrazione IR con un asciugacapelli o contattare il servizio clienti.

Nota:

- Tutte le temperature visualizzate sono valori relativi, basati su una temperatura ambiente di 25 °C. Disattiva la modalità di raffreddamento se la temperatura ambiente è ≤ 10 °C.
- Al primo utilizzo, l'apparecchio parte automaticamente al livello 2. Dopo un riavvio, viene mantenuto l'ultimo livello impostato.
- Durante la regolazione, [⊗] e il livello selezionato (ad es. livello 3) lampeggiano contemporaneamente. Premi a lungo [⊗] e [⊗] per uscire dalle impostazioni. Se nessun tasto viene premuto per più di 30 secondi, il sistema ritorna alle impostazioni predefinite o correnti.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. Evita la luce solare diretta per mantenere freschi gli alimenti.
- Durante il funzionamento può accumularsi acqua di condensa sul fondo, che dovrebbe essere rimossa regolarmente con un asciugamano se necessario.

Avvio dell'alimentazione

- Dopo aver impostato l'ora e gli orari dei pasti, riempi il piatto negli scomparti 1-4 nell'ordine corretto.
- Se necessario, attiva la modalità di raffreddamento per mantenere fresco il cibo umido.
- Chiudi il coperchio superiore.

Nota:

- Per garantire la freschezza degli alimenti, si consiglia di non conservarli per più di 24 ore. La carne cruda dura circa 4-8 ore; il cibo in scatola deve essere consumato entro 24 ore.
- Se si utilizza solo cibo secco, disattivare la modalità di raffreddamento per evitare l'assorbimento di umidità.
- Ogni scomparto del piatto può contenere fino a 250 ml. Non riempire troppo per evitare che il coperchio superiore si sporchi.

Se il piatto si blocca a causa di residui di cibo, l'apparecchio si arresta automaticamente. Rimuovere i residui manualmente. Dopo la pulizia, premere [⊗] e [▲] contemporaneamente per riportare il piatto nella posizione iniziale. Il messaggio automatico sul display scompare quando il piatto torna in posizione.

Manutenzione

- Il prodotto è facile da pulire. È possibile lavare il piatto e il coperchio superiore con acqua. Asciugare l'acqua residua con un panno asciutto. Pulire regolarmente il piatto per evitare la formazione di batteri.

SV Instruktioner

Risk för elektriska stötar!

- Felaktig användning kan leda till elektriska stötar.
- Uttagets nätspänning måste stämma överens med foderautomatens specifikation.
- Använd gärna ett lättillgängligt uttag så att du snabbt kan koppla bort foderautomaten från elnätet om det behövs.
- Använd inte foderautomaten om det finns synliga skador på automaten, kabeln eller stickkontakten.
- Ta inte isär foderautomaten, utan kontakta vår kundtjänst.
- Använd inte en timer eller något annat fjärrkontrollsystem.
- Rör aldrig stickkontakten med våta händer.

Specifikationer:

Modell: TX 4+1

Kapacitet: 1 liter (4 x 0,25 l)

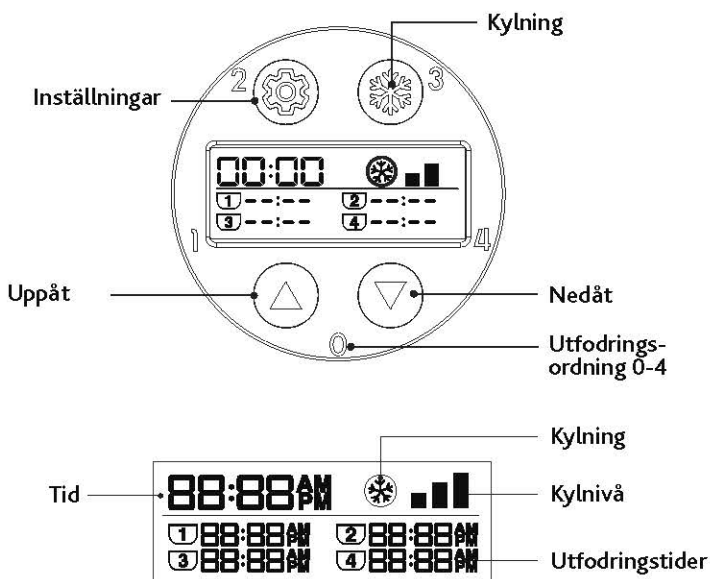
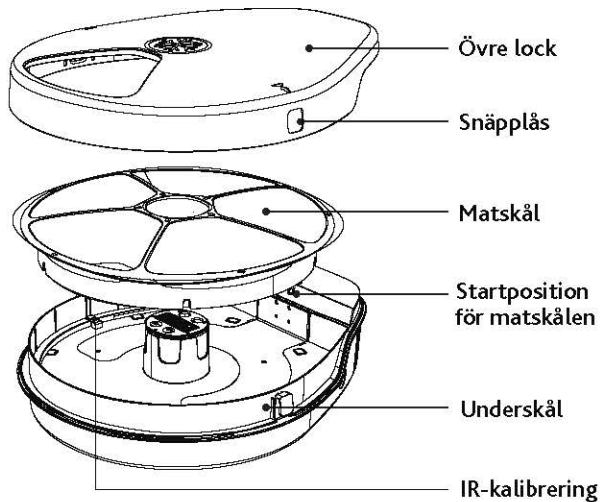
Märkspänning: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Uteffekt: 12V ~ 2 A 12.0W

Mått (B x H x D): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Vikt: ca 1,7 kg

Produktöversikt



Obs:

Siffrorna 0-4 anger utfodringsordningen. Beroende på behov kan foder läggas i respektive fack.

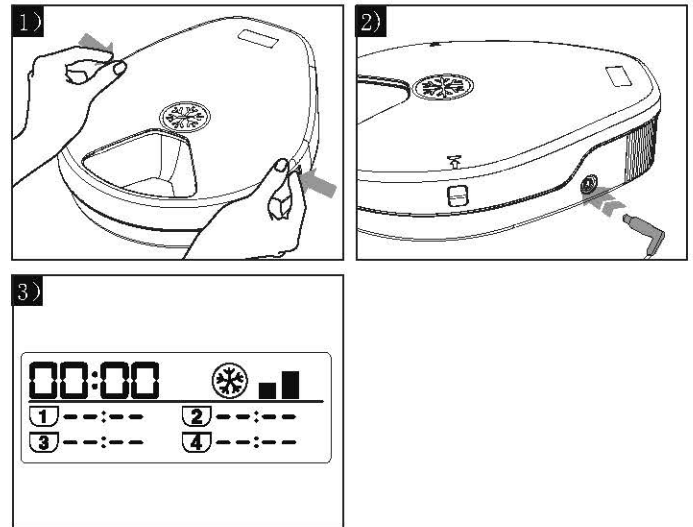
Säkerhet

- Foderautomaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Placera foderautomaten på ett plant underlag. Foderautomaten måste vara tillräckligt ventilerad på alla sidor.
- Använd endast foderautomaten med foderbehållaren och locket, lägg aldrig något ovanpå den.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget i kabeln, ta alltid tag i stickkontakten.
- Använd inte kabeln som bärhandtag.
- Håll foderautomaten och stickkontakten borta från öppen eld och värme.
- Dra kabeln på ett sådant sätt att ingen snubblar över den.
- Knäck inte kabeln eller placera den över skarpa kanter.
- Låt inte ditt husdjur gnaga på foderautomaten eller kabeln. Skydda den vid behov med ett kabelskydd.
- Sträck dig aldrig efter en elektrisk enhet om den har fallit i vattnet. Dra i så fall ur enheten direkt.
- Koppla ur foderautomaten när den inte används eller när du rengör den.

Användning av apparaten

Före första användning

- 1) Placera apparaten på en plan yta, tryck in snäplåsen på locket och öppna det.
- 2) Ta ut nätadaptern ur förpackningen och anslut den till eluttaget.
- 3) LCD-displayen visas och kylningen startar första gången på nivå 2.



Ställa in tiden

- 1) Håll [⊗] intryckt tills timindikatorn börjar blinka. Ställ in timmar med [▲] eller [▼].
- 2) Tryck på [⊗] igen för att få minutindikatorn att blinka. Ställ in minuter med [▲] eller [▼] och tryck på [⊗] för att bekräfta. Systemet växlar sedan automatiskt till inställning av utfodringstid.

Obs:

- Standard är 24-timmarsformat. För att byta till 12-timmarsformat, håll [⊗] och [▼] samtidigt.
- Håll [⊗] intryckt för att lämna tidsinställningen. Om inga knappar trycks på 30 sekunder återgår systemet till standardvärden eller aktuella inställningar.
- För att ändra tiden igen, håll [⊗] tills timmarna blinkar och följ därefter stegen ovan.

Ställa in utfodringstider

Du kan ställa in utfodringstider för din husdjur efter behov. Om din husdjur till exempel ska matas fyra gånger om dagen kan du ställa in tiden för fyra måltider. När tiden väl är inställd behöver den bara ställas om vid behov. Gör så här för att ställa in matningstiden:



- 1) Efter att klockan har ställts in växlar systemet automatiskt till inställning av utfodringstid. Ställ in timmar med [▲] eller [▼], tryck sedan kort på [⊗]. Minuter för första utfodringen börjar blinka.
- 2) Ställ in minuter med [▲] eller [▼] och tryck på [⊗].
- 3) Upprepa detta för de tre återstående utfodringstiderna.

Obs:

- För att radera en utfodringstid, tryck på [⊗] tills rätt fält visas, håll sedan [▲] och [▼] samtidigt.
- Minuter kan ställas in i steg om 10 minuter.
- Om inga knappar trycks på 30 sekunder upphör blinkandet och inställningen avbryts.
- Håll [▲] eller [▼] för snabb inställning, bekräfta med [⊗].
- För att ändra en utfodringstid igen, håll [⊗] tills timmarna blinkar.
- Vid strömavbrott sparar enheten de inställda utfodringstiderna och kylnivån i 30 minuter.

Ställa in kylfunktion

Håll [⊗] och [⊗] samtidigt för att gå in i kylinställningarna. Tryck kort på [⊗] för att välja kylnivå.

Symbol	Betydelse	Beskrivning
	Nivå 1	Rekommenderas vår, sommar och höst vid temperatur 15-30 °C.
	Nivå 2	
	Nivå 3	Rekommenderas sommartid vid temperatur ≥ 30 °C.

Felsökning

Nr.	Felkod	Felbeskrivning och orsak	Lösning
1	E01	Matskålen har fastnat.	Se instruktionerna i avsnittet "Starta utfodring".
2	E02	Knapparna är fastlåsta eller för hårt nedtryckta.	Kontakta kundservice.
3	E03	Fläkten fungerar inte.	
4	E04	Programvaran är skadad.	
5	E05	Kylningen aktiveras när temperaturen sjunker till -10 °C.	Koppla från strömmen, låt enheten nå rumstemperatur, anslut igen och aktivera kylning.
6	—	Vatten har kommit in i IR-kalibreringsporten; skålen fortsätter rotera.	Torka IR-porten med hårtork eller kontakta service.

Obs:

- Alla visade temperaturer är relativa vid referenstemperatur 25 °C. Stäng av kylningen vid ≤10 °C.
- Första användning startar alltid på nivå 2. Efter omstart fortsätter apparaten med senast använd nivå.
- Under inställning blinkar [⊗] och vald nivå. Håll [⊗] och [⊗] för att lämna.
- Enheten får endast användas inomhus. Undvik direkt solljus för att bibehålla matens fräschör.
- Under drift kan kondensvatten samlas på botten, vilket vid behov bör torkas upp regelbundet med en handduk.

Starta utfodring

- Efter att tid och utfodringstider har ställts in, fyll foder i fack 1-4.
- Aktivera kylning vid behov för våtfoder.
- Stäng det övre locket.

Obs:

- För optimal fräschör bör mat inte lagras längre än 24 timmar. Rått kött håller 4-8 timmar, våtfoder högst 24 timmar.
- Vid utfodring med endast torrfoder bör kylningen stängas av för att undvika fukt.
- Varje fack rymmer upp till 250 ml foder.

Om matskålen blockeras av matrester stoppas rotationen automatiskt. Ta bort resterna manuellt. Tryck [⊗] och [▲] efter rengöring för att återställa skålens position.

Underhåll

- Produkten är enkel att rengöra. Matskålen och locket kan sköljas med vatten och torkas torra. Rengör regelbundet.

ES Instrucciones

¡Peligro de descarga eléctrica!

- El uso incorrecto puede provocar una descarga eléctrica.
- La tensión de red de la toma de corriente debe coincidir con la especificación del comedero automático.
- Lo ideal es utilizar una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el comedero de la red eléctrica si fuera necesario.
- No utilices el comedero si hay daños visibles en el aparato o en el cable de alimentación o el enchufe.
- No abras el comedero, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- No utilices un temporizador u otro sistema de control remoto.
- No toques nunca el enchufe de la red con las manos mojadas.

Especificaciones:

Modelo: TX 4+1

Capacidad: 1 litro (4 x 0,25 l)

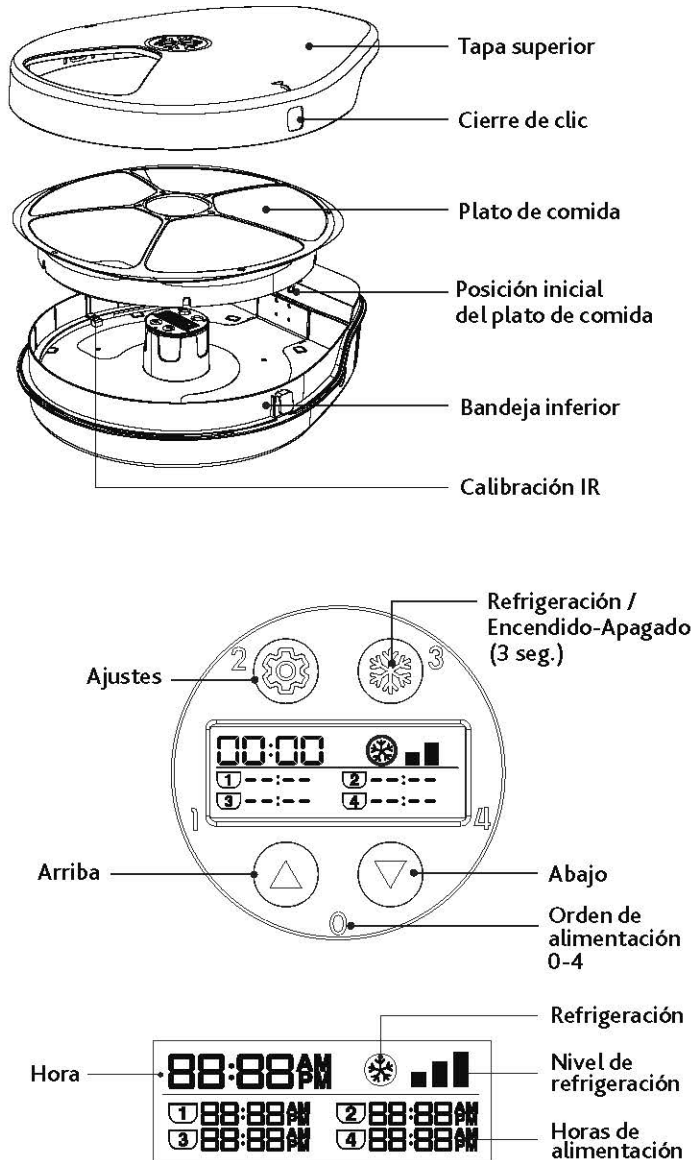
Voltaje nominal: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MÁX

Voltaje de salida: 12V --- 2 A 12.0W

Dimensiones (An x Al x Pr): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Peso: aprox. 1,7 kg

Descripción del producto



Nota:

Los números 0-4 indican el orden de alimentación. Según sea necesario, los componentes de comida pueden colocarse en el compartimento correspondiente para cada ración.

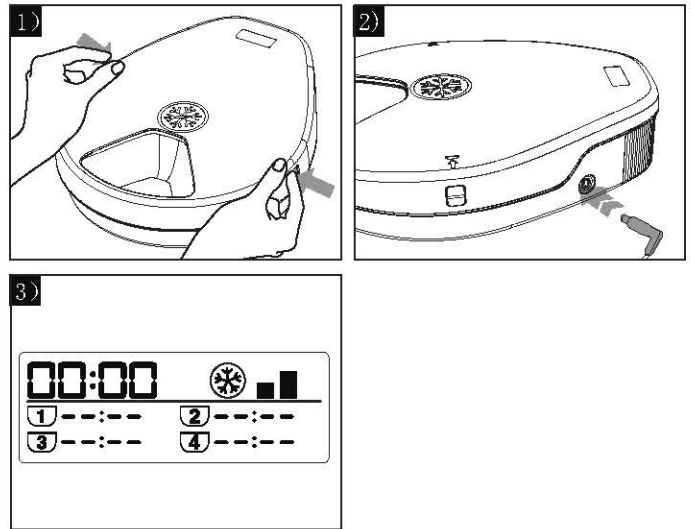
Seguridad

- El comedero sólo es adecuado para su uso en interiores.
- Coloca el comedero en una superficie plana. El comedero debe estar suficientemente ventilado por todos los lados.
- Utiliza el comedero sólo con el contenedor de alimento y la tapa y no coloques nada encima.
- Nunca desenchufar de la toma de corriente por el cable, sujeta siempre el enchufe.
- No utilices el cable de alimentación como asa de transporte.
- Mantén el comedero y el enchufe de alimentación alejados de las llamas y el calor.
- Coloca el cable de alimentación de modo que no se convierta en un peligro de tropiezo.
- No retuerzas el cable de alimentación ni lo coloques sobre bordes afilados.
- No permitas que tu mascota mordisquee el comedero o el cable. Si es necesario, protégelo con un protector de cable.
- No cojas nunca un aparato eléctrico si se ha caído al agua. En tal caso, desenchufa el aparato inmediatamente.
- Desenchufa el comedero cuando no lo utilices o cuando lo limpies.

Uso del dispositivo

Antes de la puesta en marcha

- 1) Coloca el dispositivo sobre una superficie plana, presiona los dos cierres de clic de la tapa superior y ábrela.
- 2) Sacas el adaptador de corriente de la caja y conéctalo a la red eléctrica.
- 3) Aparecerá la pantalla LCD y el dispositivo iniciará la refrigeración por primera vez en el nivel 2.



Ajuste de la hora

- 1) Mantén pulsado [⊞] hasta que parpadee el indicador de horas. Ajusta las horas con [▲] o [▼].
- 2) Vuelve a pulsar [⊞] hasta que parpadeen los minutos. Ajusta los minutos con [▲] o [▼] y pulsa [⊞] para confirmar. El sistema pasará automáticamente al modo de programación de horarios de alimentación.

Nota:

- El formato predeterminado es de 24 horas. Para cambiar al formato de 12 horas, mantén pulsados [⊞] y [▼] simultáneamente.
- Mantén pulsado [⊞] para salir del ajuste de la hora. Si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el sistema volverá a los valores predeterminados o actuales.
- Para cambiar la hora más tarde, mantén pulsado [⊞] hasta que parpadeen las horas y repite los pasos anteriores.

Ajuste de los horarios de alimentación

Puedes establecer los horarios de alimentación según las necesidades de tu mascota. Por ejemplo, si tu mascota debe ser alimentada cuatro veces al día, puedes establecer el horario para cuatro comidas.

- 1) Tras ajustar la hora, el sistema entra automáticamente en el modo de programación de alimentación. Ajusta las horas con [▲] o [▼], luego pulsa brevemente [⊗] para guardar. Los minutos de la primera alimentación parpadearán.
- 2) Ajusta los minutos con [▲] o [▼] y pulsa [⊗] para guardar.
- 3) Repite el proceso para las tres alimentaciones restantes.

Nota:

- Para borrar un horario de alimentación, pulsa [⊗] hasta llegar al horario deseado, luego mantén pulsados [▲] y [▼] a la vez hasta borrar la configuración.
- Los minutos se ajustan en intervalos de 10 minutos (12:00, 12:10, 12:20...).
- Si pasan 30 segundos sin pulsar ningún botón, todos los números dejarán de parpadear y el sistema volverá a la configuración anterior.
- Para un ajuste rápido, mantén pulsado [▲] o [▼] mientras parpadean los números y confirma con [⊗].
- Para modificar posteriormente un horario, mantén pulsado [⊗] hasta que parpadeen las horas y repite los pasos.
- En caso de corte de corriente, el dispositivo guarda los horarios de alimentación configurados y el nivel de refrigeración durante 30 minutos.

Ajuste del modo de refrigeración

Mantén pulsados simultáneamente [⊗] y [⊗] para entrar en el menú de refrigeración. Pulsa brevemente [⊗] para seleccionar el nivel de refrigeración.

Símbolo	Significado	Descripción
■	Nivel 1	Recomendado en primavera, verano y otoño, cuando la temperatura ambiente está entre 15 °C y 30 °C.
■ ■	Nivel 2	
■ ■ ■	Nivel 3	Recomendado en verano cuando la temperatura ambiente es ≥ 30 °C.

Solución de problemas

Nr.	Código de error	Descripción y causa	Solución
1	E01	El plato de comida está atascado.	Consulta las instrucciones en la sección «Inicio de la alimentación».
2	E02	Los botones están atascados o presionados demasiado profundamente.	Contacta con el servicio de atención al cliente.
3	E03	El ventilador está averiado y no funciona.	
4	E04	El software está dañado.	
5	E05	El modo de refrigeración se activa cuando la temperatura ambiente alcanza -10 °C.	Desconecta el dispositivo, deja que alcance temperatura ambiente, vuelve a conectarlo y activa la refrigeración.
6	—	Hay agua en el puerto de calibración IR; el plato sigue girando.	Seca el puerto IR con un secador o consulta al servicio técnico.

Nota:

- Todas las temperaturas mostradas son relativas y calculadas sobre una base de 25 °C. Si la temperatura ambiente es ≤ 10 °C, desactiva el modo de refrigeración.
- En el primer uso, el dispositivo inicia siempre en el nivel 2. Tras reiniciar, se mantendrá el último nivel configurado.
- Durante el ajuste, [⊗] y el nivel seleccionado parpadearán. Mantén pulsados [⊗] y [⊗] para salir del menú. Si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el sistema vuelve a los ajustes previos.
- Utiliza el dispositivo solo en interiores y evita la luz solar directa para mantener la frescura del alimento.
- Durante el funcionamiento puede acumularse agua de condensación en el fondo, que deberá retirarse regularmente con una toalla si es necesario.

Inicio de la alimentación

- Una vez ajustada la hora y los horarios, coloca el alimento en los compartimentos 1-4.
- Activa el modo de refrigeración si es necesario para mantener fresco el alimento húmedo.
- Cierra la tapa superior.

Nota:

- Para garantizar la frescura, no almacenes comida más de 24 horas. La carne cruda dura 4-8 horas; el alimento húmedo en lata debe consumirse en 24 horas.
- Si solo utilizas pienso seco, desactiva la refrigeración para evitar la humedad.
- Cada compartimento puede contener hasta 250 ml de alimento. No llenes demasiado para evitar ensuciar la tapa.

Si el plato queda bloqueado por restos de comida, el dispositivo detiene automáticamente la rotación. Retira los restos manualmente. Después, pulsa [⊗] y [▲] para devolver el plato a su posición inicial. La advertencia desaparecerá una vez que el plato haya vuelto a su sitio.

Mantenimiento

- El producto es fácil de limpiar. El plato y la tapa pueden enjuagarse con agua y secarse con un paño. Límpialos regularmente para evitar la proliferación de bacterias.

RU Инструкции

Опасность поражения электрическим током!

- Неправильное использование может привести к поражению электрическим током.
- Напряжение в сети должно соответствовать параметрам, указанным на автоматической кормушке.
- В идеале, используйте легкодоступную розетку, чтобы при необходимости можно было быстро отключить кормушку от сети.
- Не используйте кормушку если есть видимые повреждения устройства, сетевого кабеля или штепселя.
- Не вскрывайте корпус кормушки, обратитесь в сервисную службу.
- Не используйте таймер или другую систему дистанционного управления.
- Никогда не прикасайтесь к сетевому штепселю влажными руками.

Характеристики:

Модель: TX 4+1

Объём: 1 литр (4 x 0,25 л)

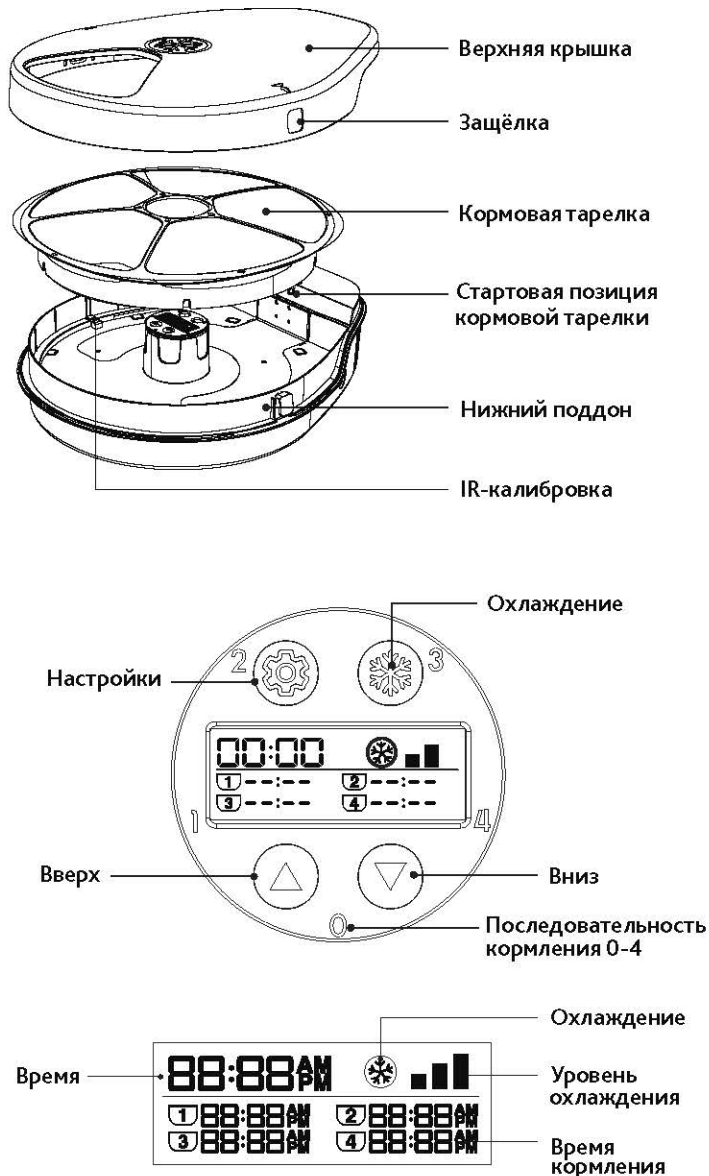
Номинальное напряжение: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Выходное напряжение: 12V --- 2 A 12.0W

Размеры (Ш x В x Г): 35,5 x 10 x 30,8 см

Вес: около 1,7 кг

Обзор продукта



Примечание:

Цифры 0-4 указывают порядок кормления. В зависимости от необходимости кормовые компоненты для каждого кормления можно помещать в соответствующий отсек.

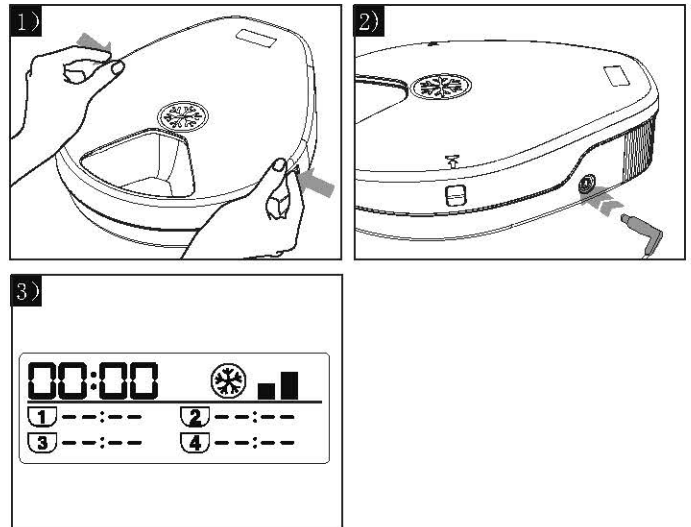
Безопасность

- Кормушка подходит только для использования в помещении.
- Установите кормушку на ровную поверхность. Кормушка должна иметь достаточную вентиляцию со всех сторон.
- Используйте кормушку только с резервуаром для корма и крышкой и ничего не размещайте сверху.
- Никогда не вынимайте сетевой штепсель из розетки за кабель, всегда держите за сетевой штепсель.
- Не используйте шнур питания в качестве ручки для переноски.
- Храните устройство и штепсельную вилку вдали от источников открытого огня и высоких температур.
- Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы исключить опасность споткнуться.
- Не перегибайте шнур питания и избегайте его контакта с острыми поверхностями.
- Не позволяйте Вашему питомцу грызть кормушку или сетевой шнур. При необходимости защитите шнур с помощью защитного кожуха.
- Никогда не дотрагивайтесь до электроприбора, если он упал в воду. В таком случае немедленно отключите прибор от сети питания.
- Отключите кормушку от сети, если она не используется и во время чистки.

Использование устройства

Перед первым использованием

- 1) Поставьте устройство на ровную поверхность, нажмите обе защёлки на верхней крышке и откройте крышку.
- 2) Достаньте адаптер из упаковки и подключите его к электросети.
- 3) Нажмите и удерживайте [⊗], чтобы включить или выключить устройство. На экране появится дисплей, и устройство впервые запустит охлаждение на уровне 2.



Настройка времени

- 1) Нажмите и удерживайте [⊗], пока индикатор часов не начнёт мигать. Установите часы с помощью [▲] или [▼].
- 2) Снова нажмите [⊗], чтобы замигали минуты. Установите минуты с помощью [▲] или [RR], затем нажмите [⊗] для подтверждения. Система автоматически перейдёт в режим настройки времени кормления.

Примечание:

- Стандартный формат времени -- 24-часовой. Чтобы переключиться на 12-часовой формат, удерживайте [⊗] и [▼] одновременно, пока формат не изменится.
- Удерживайте [⊗], чтобы выйти из настройки времени. Если более 30 секунд не нажимать кнопки, система вернётся к стандартным или текущим настройкам.
- Чтобы снова изменить время, удерживайте [⊗], пока часы не начнут мигать, затем повторите шаги настройки.

Настройка времени кормления

Вы можете установить время кормления вашего питомца в соответствии с потребностями. Например, если питомца необходимо кормить четыре раза в день, можно задать время для четырёх приёмов пищи.




- 1) После установки времени система автоматически перейдёт в режим настройки кормления. Установите часы с помощью [▲] или [RR], затем кратко нажмите [⊗] для сохранения. Минуты первого кормления начнут мигать.
- 2) Установите минуты с помощью [▲] или [▼], затем кратко нажмите [⊗] для сохранения.
- 3) Повторите эти шаги для оставшихся трёх кормлений.

Примечание:

- Чтобы удалить или сбросить время кормления, нажмите [⊗] до нужного периода кормления, затем одновременно удерживайте [▲] и [RR], пока время не будет удалено.
- Минуты устанавливаются с шагом 10 минут, например: 12:00, 12:10, 12:20.
- Если в течение 30 секунд не нажимать кнопки, мигание прекратится, и система вернётся к предыдущим настройкам.
- Для быстрого выбора удерживайте [▲] или [▼], пока значения мигают. Затем нажмите [⊗] для сохранения.
- Чтобы изменить время кормления повторно, удерживайте [⊗], пока часы не начнут мигать, затем настройте время как указано выше.
- При отключении питания устройство сохраняет заданные время кормления и уровень охлаждения в течение 30 минут.

Настройка режима охлаждения

Удерживайте одновременно [⊗] и [⊗], чтобы войти в меню охлаждения. Кратко нажмите [⊗], чтобы выбрать уровень охлаждения.

Символ	Значение	Описание
	Уровень 1	Рекомендуется использовать весной, летом и осенью, когда температура окружающей среды находится между 15 °C и 30 °C.
	Уровень 2	
	Уровень 3	Рекомендуется использовать летом, когда температура окружающей среды выше или равна 30 °C.

Устранение неполадок

№.	Код ошибки	Описание и причина	Решение
1	E01	Тарелка заклинила.	См. инструкцию в разделе «Начало кормления».
2	E02	Кнопки заедают или нажаты слишком глубоко.	Обратитесь в службу поддержки.
3	E03	Вентилятор сломан и не работает.	
4	E04	Программное обеспечение повреждено.	
5	E05	Режим охлаждения включается при температуре окружающей среды -10 °C.	Отключите от сети, дайте устройству нагреться до комнатной температуры, снова подключите и включите охлаждение.
6	—	В отсеке IR-калибровки находится вода; тарелка продолжает вращаться.	Высушите отсек IR-калибровки феном или обратитесь в сервис.

Примечание:

- Все отображаемые температуры являются относительными и основаны на комнатной температуре 25 °C. Выключайте охлаждение, если температура ≤ 10 °C.
- При первом включении устройство использует уровень охлаждения 2. После перезапуска применяется ранее установленный уровень.
- Во время настройки [⊗] и отображаемый уровень (например уровень 3) мигают. Чтобы выйти, удерживайте [⊗] и [⊗]. Если 30 секунд нет действий, система вернётся к прежним настройкам.
- Используйте устройство только в помещении. Избегайте прямых солнечных лучей, чтобы сохранить свежесть корма.
- Во время работы на дне может скапливаться конденсат, который при необходимости следует регулярно вытирать полотенцем.

Начало кормления

- После установки времени и расписания кормления наполните корм в отсеки 1-4.
- При необходимости включите охлаждение для сохранения влажного корма.
- Закройте верхнюю крышку.

Примечание:

- Для сохранения свежести не храните корм дольше 24 часов. Сырое мясо сохраняется 4-8 часов, влажный корм в банках -- до 24 часов.
- Если используется только сухой корм, выключите охлаждение, чтобы избежать увлажнения.
- Каждый отсек вмещает до 250 мл корма. Не переполняйте отсеки.

Если тарелка заблокируется остатками корма, устройство автоматически остановит вращение. Удалите остатки вручную. После очистки нажмите [⊗] и [▲] одновременно, чтобы вернуть тарелку в исходное положение. После этого предупредительное сообщение исчезнет.

Обслуживание

- Продукт легко чистится. Можно промывать тарелку и верхнюю крышку водой. Протрите остатки влаги сухой тканью. Регулярно очищайте тарелку, чтобы избежать роста бактерий.

PT Instruções

Perigo de choque elétrico !

- Utilização incorreta pode resultar num choque elétrico.
- A voltagem da corrente da tomada que vai utilizar deve corresponder às especificações no alimentador automático.
- Deve sempre utilizar uma tomada de fácil acesso, para que possa desligar o alimentador da corrente rapidamente se for necessário.
- Não utilizar o alimentador se verificar danos visíveis no aparelho, cabo de alimentação ou ficha.
- Não abrir o alimentador, mas contactar o revendedor.
- Não utilizar um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto.
- Nunca tocar na ficha elétrica com as mãos molhadas.

Especificações:

Modelo: TX 4+1

Capacidade: 1 litro (4 x 0,25 l)

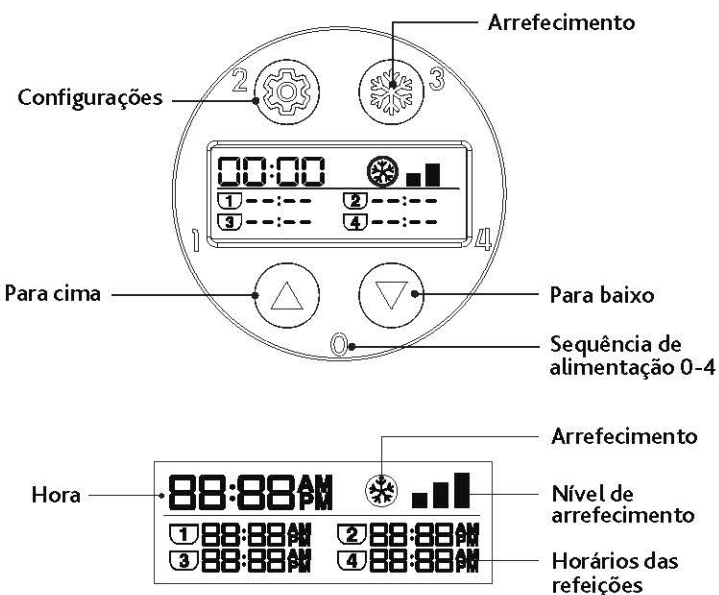
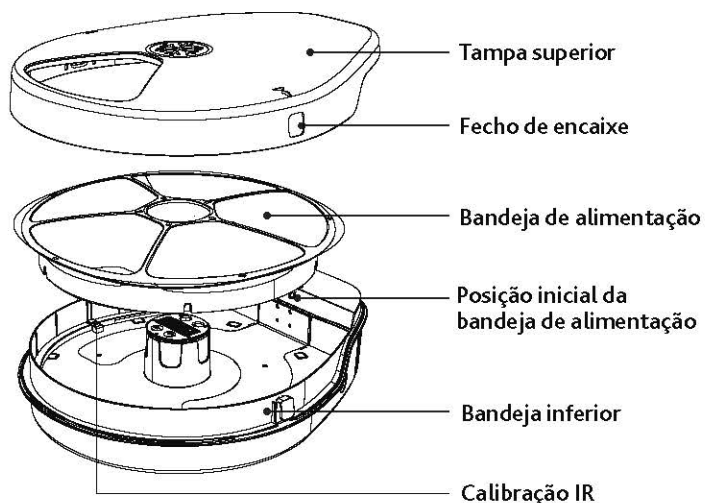
Tensão nominal: 100-240 V-50/60 Hz; 0,2 A MÁX

Tensão de saída: 12V --- 2 A 12.0W

Dimensões (L x A x P): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Peso: aprox. 1,7 kg

Visão geral do produto



Nota:

Os números 0-4 indicam a ordem das refeições. Conforme a necessidade, os componentes alimentares de cada refeição podem ser colocados no compartimento correspondente.

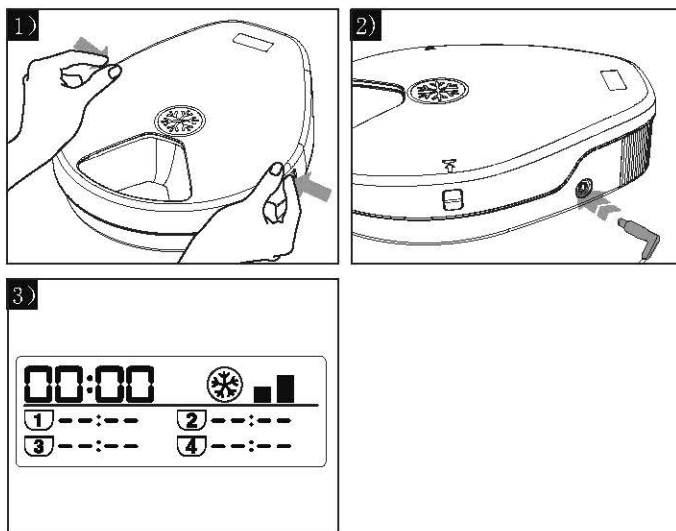
Segurança

- O alimentador é apenas adequado para uso no interior.
- Colocar o alimentador numa superfície plana. O alimentador deve ser suficientemente ventilado de todos os lados.
- Apenas utilizar o alimentador quando o recipiente do alimento e tampa estiverem colocados e nunca colocar nada em cima da tampa.
- Para desligar o aparelho da corrente deve agarrar na ficha e nunca puxar pelo cabo de alimentação.
- Não utilizar o cabo de alimentação para transportar o aparelho
- Manter o alimentador e ficha da corrente longe de chamas abertas e calor.
- Colocar o cabo de alimentação de tal forma, para que não possa ser um perigo onde alguém possa tropeçar.
- Não dobrar o cabo de alimentação ou colocar o mesmo sobre arestas afiadas.
- Não permitir que o seu animal possa roer o alimentador ou cabo de alimentação. Se necessário, proteger o cabo com um protetor de cabo.
- Nunca pegar num aparelho elétrico que tenha caído dentro de água. Neste caso, desligar o aparelho imediatamente da corrente.
- Desligar o alimentador da corrente, quando este não estiver a ser utilizado ou quando o estiver a limpar.

Utilização do aparelho

Antes da primeira utilização

- 1) Coloque o aparelho numa superfície plana, pressione ambas as travas da tampa superior com as mãos e abra a tampa.
- 2) Retire o adaptador da embalagem e ligue-o à corrente elétrica.
- 3) O ecrã LCD aparecerá conforme ilustrado, e o aparelho iniciará pela primeira vez o arrefecimento no nível 2.



Configuração da hora

- 1) Pressione e mantenha pressionado [⌘] até que os dígitos das horas comecem a piscar. Ajuste as horas com [▲] ou [▼].
- 2) Pressione novamente [⌘] até que os minutos pisquem. Ajuste os minutos com [▲] ou [▼], depois pressione [⌘] para confirmar. O sistema muda automaticamente para o modo de configuração dos horários das refeições.

Nota:

- O formato padrão é 24 horas. Para mudar para 12 horas, mantenha [⌘] e [RR] pressionados simultaneamente até o formato alterar.
- Mantenha [⌘] pressionado para sair da configuração da hora. Se nenhum botão for pressionado por mais de 30 segundos, o sistema retorna às configurações padrão ou atuais.
- Para alterar novamente a hora, mantenha [⌘] pressionado até que as horas pisquem, e ajuste conforme descrito nas etapas 1 e 2.

Configuração dos horários das refeições

Pode definir os horários conforme as necessidades do seu animal. Se o animal precisar de quatro refeições diárias, pode definir quatro horários.

- 1) Após configurar a hora, o sistema entra automaticamente no modo de configuração dos horários das refeições. Ajuste as horas com [▲] ou [▼], depois pressione brevemente [⊗] para guardar. Os minutos da primeira refeição começam a piscar.
- 2) Ajuste os minutos com [▲] ou [▼], depois pressione brevemente [⊗] para guardar.
- 3) Repita para as outras três refeições.

Nota:

- Para apagar ou redefinir um horário, pressione [⊗] até chegar ao horário correspondente, depois pressione [▲] e [▼] simultaneamente até apagar.
- Os minutos são ajustados em intervalos de 10 minutos, por exemplo: 12:00, 12:10, 12:20.
- Se nenhum botão for pressionado por mais de 30 segundos, todos os dígitos deixam de piscar e o sistema volta às configurações padrão ou atuais.
- Para um ajuste rápido, mantenha [▲] ou [▼] pressionados enquanto piscam. Pressione [⊗] para guardar.
- Para alterar um horário posteriormente, mantenha [⊗] pressionado até os dígitos das horas piscarem, e repita os passos anteriores.
- Em caso de interrupção de energia, o aparelho memoriza os horários de alimentação definidos e o nível de refrigeração durante 30 minutos.

Configuração do modo de arrefecimento

Pressione e mantenha pressionados [⊗] e [⊗] simultaneamente para aceder ao modo de arrefecimento. Pressione brevemente [⊗] para selecionar o nível.

Símbolo	Significado	Descrição
■	Nível 1	Recomendado na primavera, verão e outono, quando a temperatura ambiente está entre 15 °C e 30 °C.
■ ■	Nível 2	
■ ■ ■	Nível 3	Recomendado no verão, quando a temperatura ambiente é superior ou igual a 30 °C.

Resolução de problemas

Nr.	Código de erro	Descrição e causa do erro	Solução
1	E01	O prato está preso.	Consulte as instruções em "Início da alimentação".
2	E02	Os botões estão bloqueados ou pressionados demasiado fundo.	Contacte o serviço de apoio ao cliente.
3	E03	A ventoinha está avariada e deixa de funcionar.	
4	E04	O software está danificado.	
5	E05	O modo de arrefecimento ativa-se quando a temperatura ambiente atinge -10 °C.	Desligue da corrente, deixe o aparelho voltar à temperatura ambiente, ligue novamente e ative o arrefecimento.
6	—	Há água na porta de calibração IR; o prato continua a girar.	Seque a porta de calibração IR com um secador ou contacte o apoio técnico.

Nota:

- As temperaturas exibidas são relativas, calculadas com base em 25 °C de temperatura ambiente. Desative a função se a temperatura for ≤ 10 °C.
- Na primeira utilização, o sistema usa automaticamente o nível 2. Após reiniciar, mantém o último nível selecionado.
- Durante o ajuste, [⊗] e [⊗] e o nível (ex. nível 3) piscam. Pressione e mantenha [⊗] e [⊗] para sair do menu. Se não houver interação por mais de 30 segundos, o sistema retorna às configurações anteriores.
- Use o aparelho apenas em interiores. Evite luz solar direta.
- Durante o funcionamento, pode acumular-se água de condensação no fundo, que deverá ser removida regularmente com uma toalha, se necessário.

Início da alimentação

- Após configurar a hora e os horários, coloque a comida nos compartimentos 1-4.
- Ative a refrigeração se necessário para conservar comida húmida.
- Feche a tampa superior.

Nota:

- Para garantir frescura, não armazene comida por mais de 24 horas. Carne crua dura aprox. 4-8 h; comida enlatada deve ser consumida em 24 h.
- Se alimentar apenas com ração seca, desative o arrefecimento para evitar humidade.
- Cada compartimento pode conter até 250 ml. Não encha demasiado.

Se o prato ficar bloqueado por restos de comida, o aparelho pára automaticamente. Retire os restos manualmente. Após limpar, pressione [⊗] e [▲] simultaneamente para que o prato volte à posição inicial. A notificação no ecrã desaparece então.

Manutenção

- O produto é fácil de limpar. Pode lavar o prato e a tampa superior com água. Seque com um pano. Limpe regularmente para evitar bactérias.

PL Instrukcja

Zagrożenie porażeniem prądem!

- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować porażenie prądem.
- Napięcie sieciowe gniazda musi odpowiadać specyfikacji na produkcie.
- Najlepiej użyć łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie potrzeby szybko odłączyć zasilacz od sieci.
- Nie używać podajnika, jeśli jest ono widocznie uszkodzone, uszkodzony jest kabel sieciowy lub wtyczka.
- Nie otwieraj karmnika, w razie potrzeby skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
- Nie używaj timera ani innego systemu zdalnego sterowania.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.

Specyfikacja:

Model: TX 4+1

Pojemność: 1 liter (4 x 0,25 l)

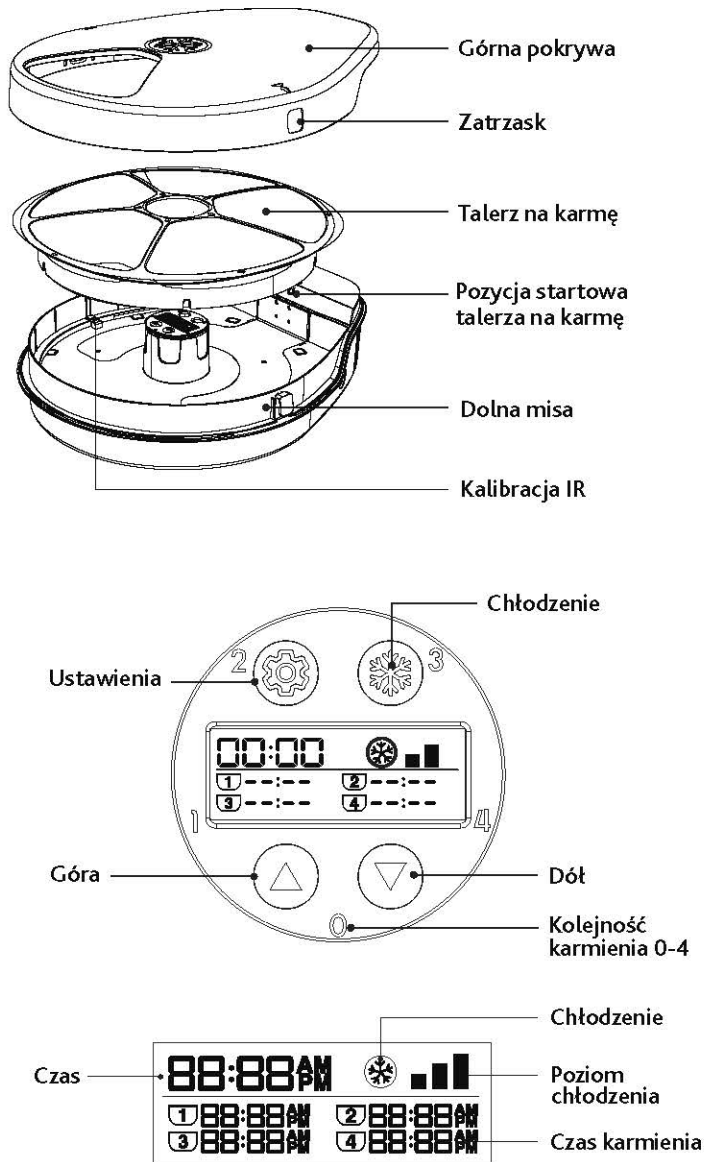
Napięcie znamionowe: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Napięcie wyjściowe: 12V = 2 A 12.0W

Wymiary (S x W x G): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Waga: ok. 1,7 kg

Przeгляд produktu



Uwaga:

Cyfry 0-4 wskazują kolejność karmienia. W zależności od potrzeb składniki karmy na każdą porcję można umieścić w odpowiedniej komorze.

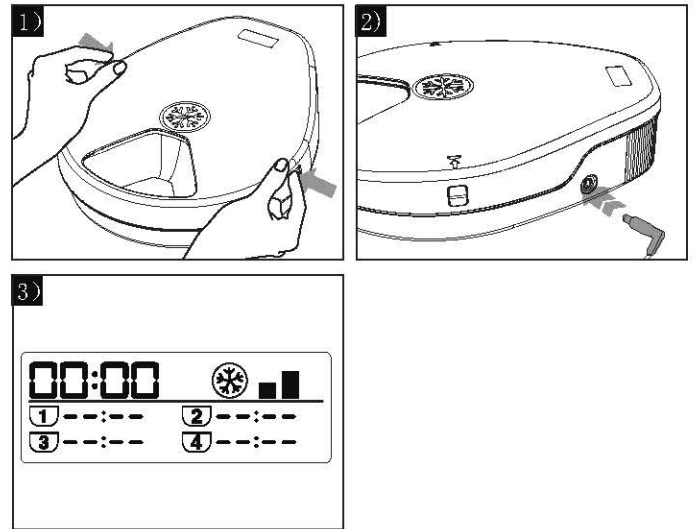
Bezpieczeństwo

- Podajnik nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Ustawić karmidło na równej powierzchni. Karmidło musi być odpowiednio wentylowane ze wszystkich stron.
- Używaj karmidła wyłącznie z pojemnikiem na karmę i pokrywą i nie stawiaj na nim niczego.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nie używać przewodu zasilającego jako uchwytu do przenoszenia.
- Trzymaj karmidło i wtyczkę z dala od otwartego ognia i ciepła.
- Poprowadź przewód zasilający tak, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Nie zaginaj przewodu zasilającego ani nie umieszczaj go na ostrych krawędziach.
- Nie pozwalaj swojemu zwierzkowi gryźć karmidła lub przewodu. W razie potrzeby zabezpieczyć przewód osłoną.
- Nigdy nie wyciągaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody. W takim przypadku natychmiast odłącz urządzenie.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub podczas czyszczenia.

Używanie urządzenia

Przed pierwszym użyciem

- 1) Ustaw urządzenie na równej powierzchni, naciśnij obiema rękami dwa zatraski na górnej pokrywie, a następnie otwórz pokrywę.
- 2) Wyjmij zasilacz z opakowania i podłącz go do sieci elektrycznej.
- 3) Na wyświetlaczu LCD pojawi się ekran jak na ilustracji, a urządzenie po raz pierwszy rozpocznie chłodzenie na poziomie 2.



Ustawianie godziny

- 1) Naciśnij i przytrzymaj [⊞], aż wskaźnik godzin zacznie migać. Ustaw godziny za pomocą [▲] lub [▼].
- 2) Ponownie naciśnij [⊞], aż wskaźnik minut zacznie migać. Ustaw minuty za pomocą [▲] lub [▼], a następnie naciśnij [⊞], aby potwierdzić. System automatycznie przejdzie do trybu ustawiania czasu karmienia.

Uwaga:

- Domyślny format to 24-godzinny. Jeśli chcesz zmienić go na format 12-godzinny, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie [⊞] i [▼], aż format zostanie zmieniony.
- Naciśnij i przytrzymaj [⊞], aby opuścić tryb ustawiania czasu. Jeśli przez ponad 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system powróci do ustawień domyślnych lub bieżących.
- Aby ponownie zmienić godzinę, przytrzymaj [⊞], aż migające będą godziny, a następnie ustaw godzinę zgodnie z krokami 1 i 2.

Ustawianie czasu karmienia

Możesz ustawić czas karmienia zgodnie z potrzebami twojego zwierzę domowe. Jeśli zwierzę domowe ma być karmiony cztery razy dziennie, możesz ustawić cztery pory karmienia.




- 1) Po ustawieniu godziny system automatycznie przechodzi do trybu ustawiania czasu karmienia. Ustaw godziny przy użyciu [▲] lub [▼], a następnie krótko naciśnij [⊗], aby zapisać. Minuty dla pierwszej pory karmienia zaczną migać.
- 2) Ustaw minuty przy użyciu [▲] lub [▼], a następnie krótko naciśnij [⊗], aby zapisać.
- 3) Powtórz powyższe kroki, aby ustawić czas dla pozostałych trzech karmień.

Uwaga:

- Aby usunąć lub zresetować porę karmienia, naciśnij [⊗], aż pojawi się odpowiednia komora, a następnie naciśnij jednocześnie [▲] i [▼], aż ustawienie zostanie skasowane.
- Ustawianie minut odbywa się w krokach 10-minutowych, np. 12:00, 12:10, 12:20.
- Jeśli przez ponad 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wszystkie liczby przestaną migać, a system powróci do ustawień domyślnych lub bieżących.
- Aby szybko ustawić czas karmienia, przytrzymaj [▲] lub [▼], gdy godziny lub minuty migają. Naciśnij [⊗], aby zapisać.
- Aby zmienić czas karmienia później, naciśnij i przytrzymaj [⊗], aż migające będą godziny danego karmienia, a następnie powtórz powyższe kroki.
- W przypadku przerwy w zasilaniu urządzenie zapamiętuje ustawione czasy karmienia oraz poziom chłodzenia przez 30 minut.

Ustawianie trybu chłodzenia

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie [⊗] i [⊗], aby wejść do ustawień chłodzenia. Krótko naciśnij [⊗], aby ustawić poziom chłodzenia.

Symbol	Znaczenie	Opis
	Poziom 1	Zalecany wiosną, latem i jesienią, gdy temperatura otoczenia mieści się między 15°C a 30°C.
	Poziom 2	
	Poziom 3	Zalecany latem, gdy temperatura otoczenia jest większa lub równa 30°C.

Rozwiązywanie problemów

Nr.	Kod błędu	Opis błędu i przyczyna	Rozwiązanie
1	EO 1	Talerz na karmę jest zablokowany.	Zastosuj się do instrukcji w sekcji „Rozpoczęcie karmienia”.
2	EO 2	Przyciski są zablokowane lub wciśnięte zbyt głęboko.	Skontaktuj się z serwisem.
3	EO 3	Wentylator jest uszkodzony i nie działa.	
4	EO 4	Oprogramowanie jest uszkodzone.	
5	EO 5	Tryb chłodzenia włącza się, gdy temperatura otoczenia spada do -10°C.	Odłącz zasilanie, doprowadź urządzenie do temperatury pokojowej, podłącz ponownie i włącz tryb chłodzenia.
6	—	W porcie kalibracji IR znajduje się woda, a talerz nadal się obraca.	Osusz port kalibracji IR suszarką do włosów lub skontaktuj się z serwisem.

Uwaga:

- Wszystkie ustawione temperatury są wartościami względnymi obliczonymi na podstawie temperatury pomieszczenia 25°C. Wyłącz tryb chłodzenia, gdy temperatura otoczenia jest $\leq 10^{\circ}\text{C}$.
- Podczas pierwszego użycia urządzenie automatycznie pracuje w trybie chłodzenia na poziomie 2. Po ponownym uruchomieniu działa w ostatnio ustawionym trybie.
- Podczas ustawiania [⊗] i poziomu chłodzenia (np. poziom 3) migają jednocześnie. Przytrzymaj [⊗] i [⊗], aby opuścić tryb ustawień. Jeśli przez ponad 30 sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, system wróci do ustawień domyślnych lub bieżących.
- Zaleca się używanie urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zachować świeżość i jakość karmy.
- Podczas pracy na dnie może gromadzić się skroplona woda, którą w razie potrzeby należy regularnie usuwać ręcznikiem.

Rozpoczęcie karmienia

- Po ustawieniu godziny i czasów karmienia napełnij komory talerza w kolejności 1-4.
- W razie potrzeby włącz tryb chłodzenia, aby utrzymać świeżość karmy mokrej.
- Zamknij górną pokrywę.

Uwaga:

- Aby zachować świeżość jedzenia, zaleca się nie przechowywać go dłużej niż 24 godziny. Surowe mięso zachowuje świeżość przez około 4-8 godzin, a karma w puszcze powinna być spożyta w ciągu 24 godzin.
- Jeśli podawana jest wyłącznie karma sucha, wyłącz tryb chłodzenia, aby zapobiec jej zawilgoceniu.
- Każda komora talerza może pomieścić do 250 ml karmy. Nie przepelniaj komór, aby nie zabrudzić górnej pokrywy.

Podczas obrotu talerz może zostać zablokowany przez resztki karmy. W takim przypadku urządzenie zatrzyma się automatycznie. Należy ręcznie usunąć resztki. Po czyszczeniu naciśnij jednocześnie [⊗] i [▲], aby talerz powrócił do pozycji wyjściowej. Komunikat na wyświetlaczu zniknie po powrocie talerza do prawidłowej pozycji.

Konserwacja

- Produkt jest łatwy do czyszczenia. Talerz i górną pokrywę można myć wodą. Nadmiar wody należy wytrzeć suchą ściereczką. Talerz należy regularnie czyścić, aby zapobiec rozwojowi bakterii.

CS Instrukce

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nesprávné použití může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Síťové napětí zásuvky musí odpovídat specifikacím automatického podavače.
- V ideálním případě použijte snadno přístupnou zásuvku, abyste v případě potřeby mohli rychle odpojit přístroj ze sítě.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je viditelně poškozeno nebo poškození vykazuje napájecí kabel či zástrčka.
- Do přístroje nezasahujte, ale kontaktujte zákaznický servis.
- Nepoužívejte časovač ani jiný systém dálkového ovládní.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama.

Specifikace:

Model: TX 4+1

Objem: 1 litr (4 x 0,25 l)

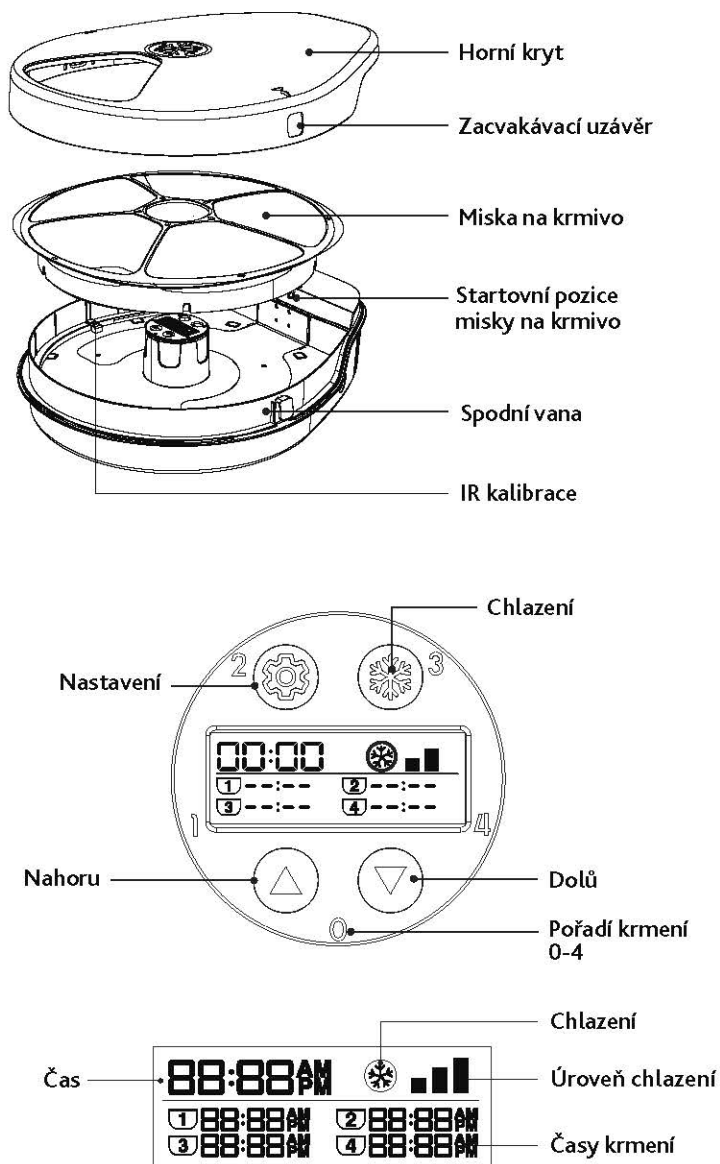
Jmenovité napětí: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Výstupní napětí: 12V --- 2 A 12.0W

Rozměry (Š x V x H): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Hmotnost: cca 1,7 kg

Přehled produktu:



Poznámka:

Čísla 0-4 označují pořadí krmení. Podle potřeby lze jednotlivé složky krmiva vložit do příslušného oddílu.

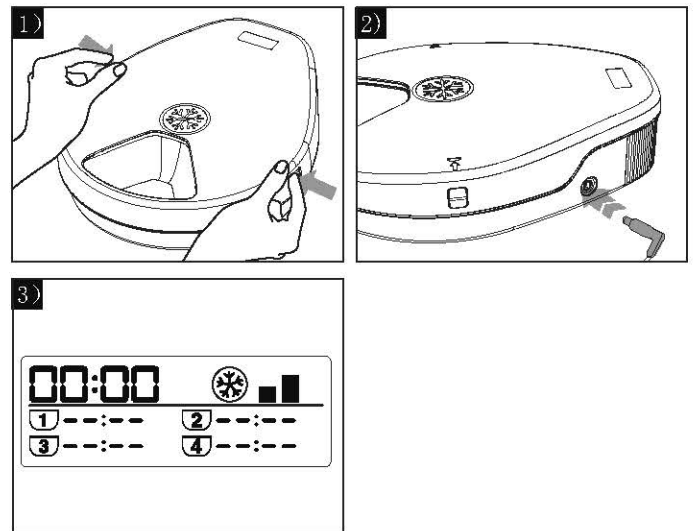
Bezpečnost

- Krmítko je vhodné pouze pro použití uvnitř.
- Umístěte přístroj vždy na rovný povrch a v prostoru tak, aby na všech stranách dostatečně proudil vzduch.
- používejte krmítko vždy s víkem a na nic na něj nepokládejte.
- Nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel, vždy uchopte za síťovou zástrčku.
- Nepoužívejte napájecí kabel jako rukojeť pro přenášení.
- Napájecí zdroj a zástrčku chraňte před otevřeným ohněm a teplem.
- Vedte napájecí kabel tak, aby nehrozilo zakopnutí o něj.
- Neohýbejte napájecí kabel a nepokládejte jej přes ostré hrany.
- Nedovolte, aby váš mazlíček přístroj nebo kabel okusoval. V případě potřeby jej chraňte chráničem kabelu.
- Nikdy nesahejte na elektrický spotřebič, který spadl do vody. V takovém případě okamžitě odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Pokud krmítko nepoužíváte nebo jej čistíte, odpojte jej ze zásuvky.

Použití zařízení

Před uvedením do provozu

- 1) Umístěte zařízení na rovnou plochu, stiskněte oba zacvakávací uzávěry na horním krytu a kryt otevřete.
- 2) Vyjměte síťový adaptér z balení a připojte jej k elektrické síti.
- 3) Na displeji se zobrazí LCD obrazovka a zařízení poprvé spustí chlazení na úrovni 2.



Nastavení času

- 1) Dlouze stiskněte [⌘], dokud nezačne blikat indikátor hodin. Hodiny nastavte pomocí [▲] nebo [▼].
- 2) Opět stiskněte [⌘], dokud nezačne blikat minuty. Pomocí [HH] nebo [▼] nastavte minuty a potvrďte stisknutím [⌘]. Systém automaticky přejde do režimu nastavení časů krmení.

Poznámka:

- Standardní formát je 24hodinový. Chcete-li přepnout na 12hodinový formát, podržte současně [⌘] a [▼].
- Chcete-li ukončit nastavení času, dlouze stiskněte [⌘]. Pokud během 30 sekund nestisknete žádné tlačítko, systém se vrátí k výchozím či aktuálním hodnotám.
- Pokud chcete čas změnit později, podržte [⌘], dokud nezačne blikat hodiny, a nastavte je dle předchozího postupu.

Nastavení časů krmení

Čas krmení svého domácího zvířete můžete nastavit podle potřeby. Pokud má být vaše domácí zvíře například krmeno čtyřikrát denně, můžete nastavit čas pro čtyři jídla. Jakmile je čas jednou nastaven, je nutné jej znovu upravit pouze v případě potřeby. Postupujte následovně při nastavení času krmení:




- 1) Po nastavení času systém automaticky přejde do režimu programování krmení. Nastavte hodiny pomocí [▲] nebo [▼] a krátce stiskněte [⊗] pro uložení. Minutová pozice prvního krmení začne blikat.
- 2) Nastavte minuty pomocí [▲] nebo [▼] a potvrďte stisknutím [⊗].
- 3) Stejným způsobem nastavte další tři časy krmení.

Poznámka:


- Chcete-li čas krmení odstranit, stiskněte [⊗], dokud se nezobrazí požadovaný interval, a poté podržte [▲] a [▼] současně.
- Minuty lze nastavovat v 10minutových intervalech (např. 12:00, 12:10, 12:20).
- Pokud 30 sekund neprovedete žádnou akci, systém ukončí blikání a vrátí se k předchozím hodnotám.
- Pro rychlejší nastavení podržte [▲] nebo [▼], zatímco číslice blikají, a potvrďte [⊗].
- Pro pozdější úpravu času krmení podržte [⊗], dokud nezačnou blikat hodiny, a postup opakujte.
- V případě výpadku napájení si zařízení uloží nastavené časy krmení a úroveň chlazení po dobu 30 minut.

Nastavení režimu chlazení

Podržte současně [⊗] a [⊗], abyste vstoupili do nabídky chlazení. Krátkým stisknutím [⊗] vyberte úroveň chlazení.

Symbol	Význam	Popis
	Úroveň 1	Doporučeno používat na jaře, v létě a na podzim při okolní teplotě 15-30 °C.
	Úroveň 2	
	Úroveň 3	Doporučeno používat v létě, pokud je okolní teplota ≥ 30 °C.

Řešení problémů

Nr.	Kód chyby	Popis a příčina	Řešení
1	E01	Miska je zablokována.	Postupujte podle pokynů v části „Spuštění krmení“.
2	E02	Tlačítka jsou zablokována nebo příliš zatlačena.	Kontaktujte zákaznický servis.
3	E03	Ventilátor je poškozen a nefunguje.	
4	E04	Software je poškozen.	
5	E05	Režim chlazení se aktivuje při teplotě -10 °C.	Odpojte zařízení od sítě, nechte jej ohřát na pokojovou teplotu, znovu připojte a aktivujte chlazení.
6		V IR kalibračním portu je voda; miska se dále otáčí.	Vysušte IR port pomocí fénu nebo kontaktujte servis.

Poznámka:

- Zobrazené teploty jsou relativní a počítají se na základě pokojové teploty 25 °C. Při teplotě ≤ 10 °C režim chlazení vypněte.
- Při prvním použití se automaticky aktivuje úroveň 2. Po restartu zařízení zachová naposledy nastavenou úroveň.
- Během nastavování blikají [⊗] i zvolená úroveň chlazení. Pro ukončení režimu podržte [⊗] a [⊗].
- Zařízení používejte pouze v interiéru a vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- Během provozu se může na dně hromadit kondenzovaná voda, kterou je v případě potřeby nutné pravidelně otírat ručníkem.

Spuštění krmení

- Po nastavení času a časů krmení naplňte krmivo do komor 1-4.
- V případě potřeby aktivujte chlazení pro mokré krmivo.
- Zavřete horní kryt.

Poznámka:

- Pro zachování čerstvosti neuchovávejte potraviny déle než 24 hodin. Syrové maso vydrží 4-8 hodin, konzervované krmivo max. 24 hodin.
- Pokud používáte pouze suché krmivo, vypněte chlazení, aby se nezvlhčilo.
- Každý oddíl pojme až 250 ml krmiva.

Pokud se miska zablokuje zbytky krmiva, zařízení automaticky zastaví otáčení. Zbytky ručně odstraňte. Poté stiskněte [⊗] a [▲], aby se miska vrátila do výchozí polohy. Výstraha zmizí.

Údržba

- Produkt se snadno čistí. Misku i horní kryt můžete opláchnout vodou a osušit. Pravidelně čistěte, abyste zabránili množení bakterií.

DA Betjeningsvejledning

Fare for strømstød!

- Fejlagtigt brug kan føre til strømstød.
- Stikkontaktens strømstyrke skal stemme overens med henvisningerne som står på foderautomaten.
- Gør muligt brug af en stikkontakt som er nemt tilgængelig, for at du i et nødstilfælde hurtigt kan tage foderautomaten fra strømmen.
- Undlad at bruge foderautomaten, hvis der er synlige skader på apparatet eller hhv. strømstikket.
- Undlad at åbne foderautomaten og gør brug af vores kundeservice i stedet.
- Undlad at bruge en timer eller andre fjern- virke-systemer.
- Rør aldrig stikket med fugtige hænder.

Specifikationer:

Model: TX 4+1

Kapacitet: 1 liter (4 x 0,25 l)

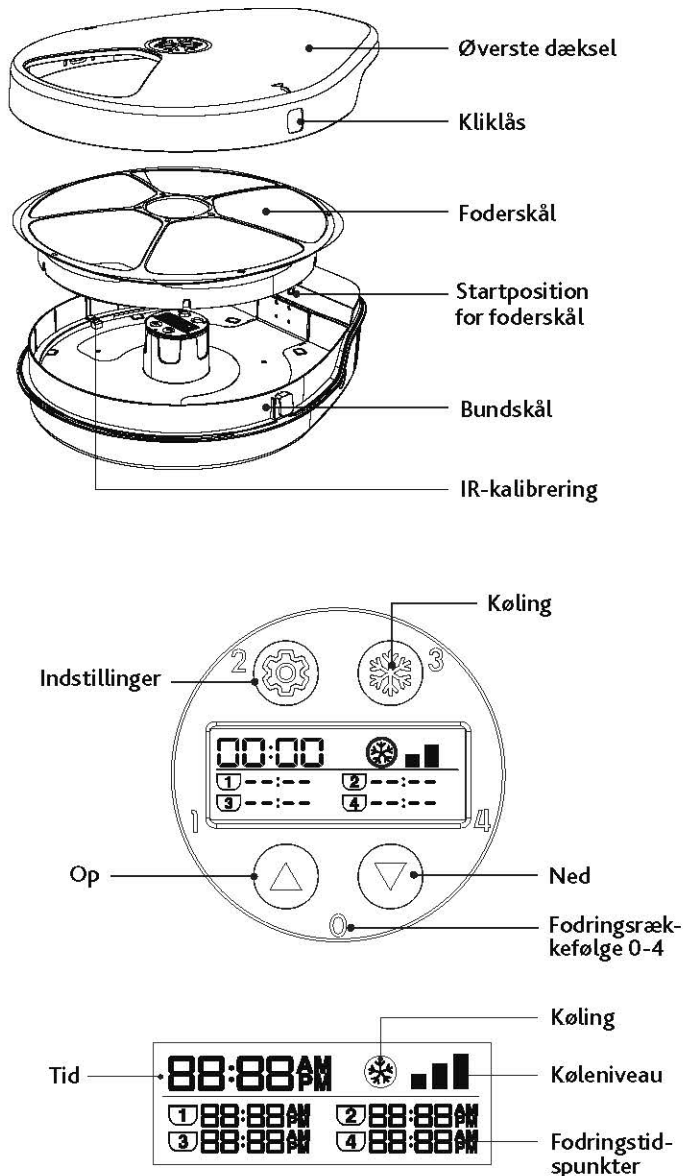
Nominal spænding: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Udgangsspænding: 12V --- 2 A 12.0W

Mål (B x H x D): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Vægt: ca. 1,7 kg

Produktoversigt



Bemærkning:

Tallene 0-4 angiver fodringsrækkefølgen. Afhængigt af behov kan foderportionerne til hver fodring fyldes i det tilsvarende kammer.

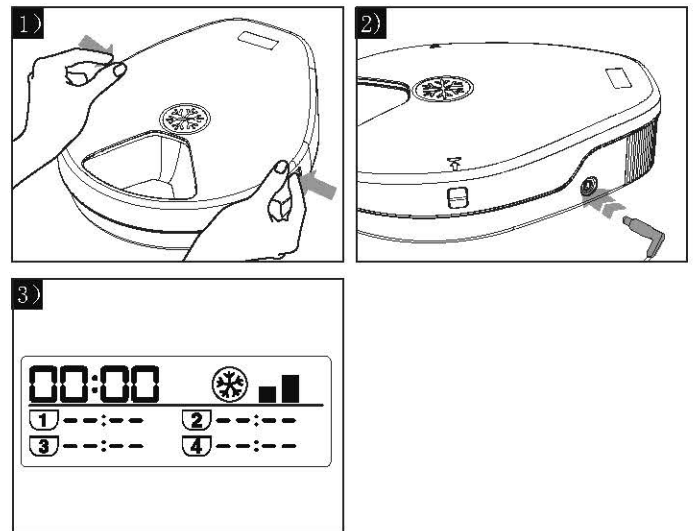
Sikkerhed

- Foderautomaten er udelukkende egnet til indendørs brug.
- Placer foderautomaten på en jævn undergrund. Foderautomaten skal have nok luft til siderne.
- Brug foderautomaten kun med foderbeholder og låg. Udlad at lægge noget på apparatet.
- Tag altid fat i stikket og undlad dermed at trække i kablet for at fjerne apparatet fra strømmen.
- Undlad at bruge kablet som hank.
- Hold foderautomaten og stikket fjernt fra åben ild og varme.
- Sørg for at kablet bliver lagt, så det ikke bliver til en snublefælde.
- Undlad at knække kablet eller placere kablet over en skarp kant.
- Tillad aldrig, at dyret bider i apparatet eller kablet. Hvis det er nødvendigt, kan du gøre brug af en kabelbeskyttelse.
- Grib aldrig efter et elektronisk apparat, hvis det er faldet i vand. Træk i så fald med det samme strømstikket.
- Træk stikket hvis du ikke gør brug af eller renser foderautomaten.

Brug af enheden

Før idriftsættelse

- 1) Placer enheden på en jævn overflade, tryk på de to kliklåse på det øverste dæksel med begge hænder, og åbn derefter det øverste dæksel.
- 2) Tag strømforsyningen ud af emballagen, og tilslut den til lysnettet.
- 3) LCD-displayet vises som i illustrationen, og enheden starter første køling på køleniveau 2.



Indstilling af klokkeslæt

- 1) Tryk længe på [⊗], indtil timevisningen blinker. Indstil timerne med [▲] eller [▼].
- 2) Tryk igen på [⊗], indtil minutvisningen blinker. Indstil minutterne med [▲] eller [▼], og tryk derefter på [⊗] for at bekræfte indstillingen. Systemet skifter derefter automatisk til indstilling af fodringstidspunkt.

Bemærkning:

- Standardvisningen er 24-timers format. Hvis du ønsker 12-timers format, skal du holde [⊗] og [▼] nede samtidigt, indtil tidsformatet ændres.
- Tryk længe på [⊗] for at forlade tidsindstillingen. Hvis ingen knap aktiveres i mere end 30 sekunder, vender systemet tilbage til standard- eller aktuelle indstillinger.
- Hvis du vil ændre tiden, tryk længe på [⊗], indtil timevisningen blinker. Indstil derefter tiden som beskrevet i punkt 1 og 2.

Indstilling af fodringstidspunkter

Du kan indstille fodringstidspunkterne efter dit kæledyrs behov. Hvis din dyr f.eks. skal fodres fire gange dagligt, kan du indstille fire tidspunkter. Når de én gang er indstillet, skal de kun ændres efter behov.


- 1) Efter indstilling af klokkeslættet skifter systemet automatisk til indstilling af fodringstidspunkt. Indstil timerne med [▲] eller [▼], og tryk kort på [⊗] for at gemme. Minutterne for første fodring begynder at blinke.
- 2) Indstil minutterne med [▲] eller [▼], og tryk kort på [⊗] for at gemme.
- 3) Gentag ovenstående for de resterende tre fodringstidspunkter.

Bemærkning:

- For at slette eller nulstille et fodringstidspunkt: Tryk på [⊗], indtil det ønskede fodringsområde vises, og tryk derefter på [▲] og [▼] samtidigt, indtil indstillingen slettes.
- Minutindstilling sker i intervaller på 10 minutter, f.eks. 12:00, 12:10, 12:20.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap i mere end 30 sekunder, stopper alle visninger med at blinke, og systemet vender tilbage til standard- eller aktuelle indstillinger.
- For hurtig justering af tiden: Hold [▲] eller [▼] nede, når timer eller minutter blinker. Tryk på [⊗] for at gemme.
- For at ændre fodringstidspunkt senere: Tryk længe på [⊗], indtil timerne blinker i fodringsområdet, og gentag derefter ovenstående trin.
- Ved strømafbrydelse gemmer enheden de indstillede fodringstider og kølniveauet i 30 minutter.

Indstilling af kølefunktion

Tryk længe på [⊗] og [⊗] samtidig for at gå ind i køleindstillingerne. Tryk derefter kort på [⊗] for at vælge kølniveau.

Symbol	Betydning	Beskrivelse
	Niveau 1	Anbefales om foråret, sommeren og efteråret ved en omgivelsestemperatur mellem 15°C og 30°C.
	Niveau 2	
	Niveau 3	Anbefales om sommeren ved en omgivelsestemperatur over eller lig med 30°C.

Bemærkning:

- Alle angivne temperaturer er relative værdier baseret på en rumtemperatur på 25°C. Deaktiver kølefunktionen, hvis omgivelsestemperaturen er $\leq 10^{\circ}\text{C}$.
- Ved første opstart anvender enheden automatisk kølniveau 2. Efter genstart anvendes det sidst valgte kølniveau.
- Under indstilling blinker [⊗] og kølniveauet (fx niveau 3) samtidigt. Tryk længe på [⊗] og [⊗] for at forlade indstillingsmenuen. Hvis ingen knap aktiveres i mere end 30 sekunder, vender systemet tilbage til standard- eller aktuelle indstillinger.
- Enheden bør kun anvendes indendørs. Undgå direkte sollys for at bevare foderets friskhed og kvalitet.
- Under drift kan der samle sig kondensvand på bunden, som om nødvendigt bør tørres op regelmæssigt med et håndklæde.

Start af fodring

- Efter indstilling af tid og fodringstidspunkter fyldes foderet i skålen i rækkefølgen 1-4.
- Aktiver kølefunktionen om nødvendigt for at holde vådfoder friskt.
- Luk det øverste dæksel.

Bemærkning:

- For at sikre friskhed anbefales det ikke at opbevare foder i mere end 24 timer. Råt kød kan holde sig 4-8 timer, mens dåsefoder bør bruges inden for 24 timer.
- Ved fodring med tørfoder bør kølefunktionen være deaktiveret for at undgå, at foderet bliver fugtigt.
- Hvert kammer kan indeholde op til 250 ml foder. Fyld ikke kamrene for meget, så dækslet ikke tilsmudses.

Hvis foderskålen blokeres af spildt foder, stopper enheden automatisk. Spildt foder skal fjernes manuelt. Efter rengøring kan du trykke på [⊗] og [▲] samtidigt for at returnere skålen til startposition. Displayets automatiske meddelelse forsvinder derefter.

Vedligeholdelse

- Produktet er let at rengøre. Du kan rengøre foderskålen og det øverste dæksel med vand. Tør overskydende vand af med en tør klud. Rengør skålen regelmæssigt for at forhindre bakterievækst.

Fejlfinding

Nr.	Fejlkode	Fejlbeskrivelse og årsag	Løsning
1	E01	Foderskålen sidder fast.	Se instruktionerne i afsnittet "Start af fodring".
2	E02	Knapperne sidder fast eller er trykket for langt ind.	Kontakt kundeservice.
3	E03	Blæseren er defekt og fungerer ikke længere.	
4	E04	Softwaren er beskadiget.	
5	E05	Kølefunktionen aktiveres, når temperaturen falder til -10°C .	Afbryd strømmen, bring enheden til normal rumtemperatur, tilslut strømmen igen, og aktiver kølefunktionen.
6	—	Der er vand i IR-kalibreringsporten, og foderskålen drejer videre.	Tør IR-kalibreringsporten med en hårtør, eller kontakt kundeservice.

SK Návod na obsluhu

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Nesprávne používanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Sieťové napätie zásuvky sa musí zhodovať s údajom na automatu na krmivo.
- V ideálnom prípade použite ľahko dostupnú zásuvku, aby ste automat na krmivo mohli v núdzovom prípade rýchlo vytiahnuť z elektrickej siete.
- Ak sa na prístroji alebo sieťovom kábli, príp. sieťovej zástrčke vyskytujú viditeľné poškodenia, automat nepoužívajte.
- Automat na krmivo neotvárajte, ale sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Nepoužívajte žiadne spínacie hodiny alebo iné systémy na diaľkové ovládanie.
- Sieťovú zástrčku nikdy nechytajte mokrymi rukami.

Špecifikácie:

Model: TX 4+1

Objem: 1 liter (4 x 0,25 l)

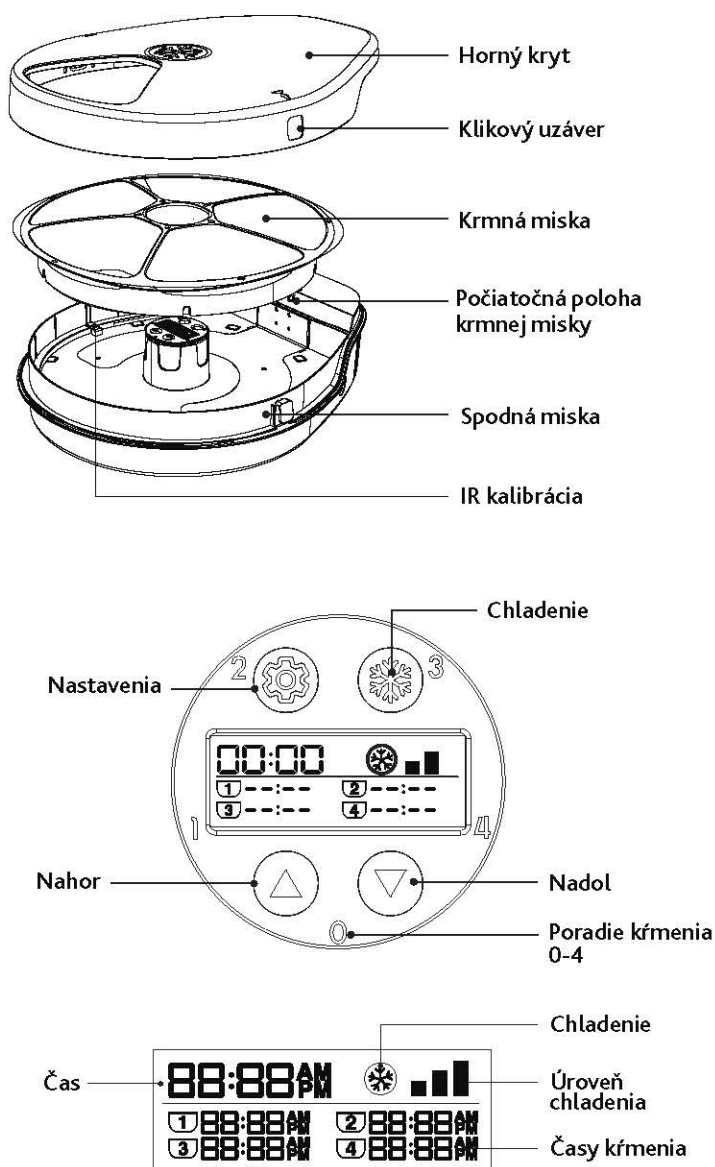
Menovité napätie: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Výstupné napätie: 12V = 2 A 12.0W

Rozmery (Š x V x H): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Hmotnosť: cca 1,7 kg

Prehľad produktu



Poznámka:

Čísla 0-4 označujú poradie kŕmenia. Podľa potreby možno jednotlivé porcie krmiva vložiť do príslušných komôr.

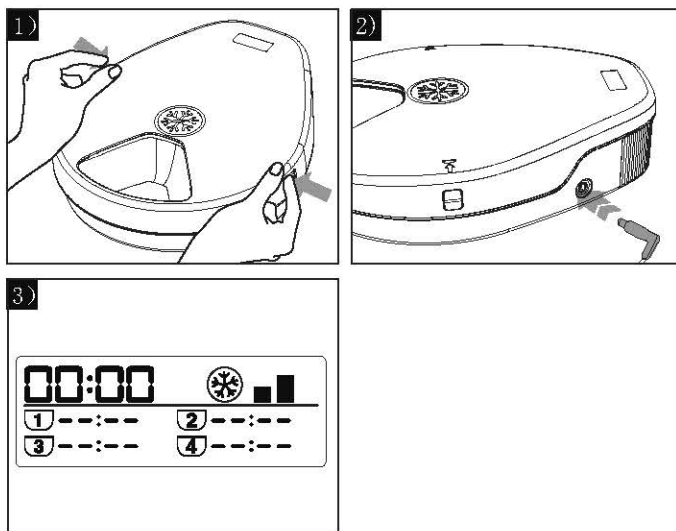
Bezpečnosť

- Automat na krmivo je vhodný len do interiéru.
- Automat na krmivo položte na rovný podklad. Automat na krmivo musí mať po stranách dostatočné vetranie.
- Automat na krmivo používajte len so zásobníkom na krmivo a vekom a nič naň nepokladajte.
- Sieťovú zástrčku nikdy neťahajte zo zásuvky za kábel, ale vždy uchopte do ruky sieťovú zástrčku.
- Sieťový kábel nepoužívajte ako rukoväť na nosenie automatu na krmivo.
- Automat na krmivo a sieťovú zástrčku držte ďalej od ohňa a tepla.
- Sieťový kábel položte tak, aby nepredstavoval nebezpečenstvo podkntia.
- Kábel nezalamujte a nepokladajte ho cez ostré hrany.
- Nedovoľte svojmu zvieratú, aby ohryzalo automat na krmivo alebo kábel. Keď je to potrebné, ochráňte kábel pomocou ochrany kábla.
- Nikdy nesiahajte na elektrický prístroj, keď spadol do vody. V takom prípade okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Keď automat na krmivo nepoužívate alebo ho čistíte, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Používanie zariadenia

Pred uvedením do prevádzky

- 1) Položte zariadenie na rovný povrch, stlačte oba klipové uzávery na hornom kryte a otvorte ho.
- 2) Vyberte napájací adaptér z balenia a pripojte ho do elektrickej siete.
- 3) Na displeji sa zobrazí LCD obrazovka a zariadenie prvýkrát spustí chladenie na úrovni 2.



Nastavenie času

- 1) Dlhú dobu stlačte [⊗], kým nezačne blikáť indikátor hodín. Hodiny nastavte pomocou [▲] alebo [▼].
- 2) Opäť stlačte [⊗], aby začali blikáť minúty. Nastavte ich pomocou [▲] alebo [▼] a potvrďte stlačením [⊗]. Systém automaticky prejde do režimu nastavenia času kŕmenia.

Poznámka:

- Štandardný formát je 24-hodinový. Na zmenu na 12-hodinový formát podržte naraz [⊗] a [▼].
- Dlhým stlačením [⊗] opustíte nastavenie času. Ak sa 30 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém sa vráti k predvoleným alebo aktuálnym hodnotám.
- Ak chcete čas zmeniť, podržte [⊗], kým nezačne blikáť hodiny, a postupujte podľa rovnakých krokov.

Nastavenie časov kŕmenia

Čas kŕmenia svojho domáceho zvieratá si môžete nastaviť podľa potreby. Ak má byť vaše domáce zvieratá napríklad kŕmené štyrikrát denne, môžete nastaviť čas pre štyri jedlá. Po nastavení je potrebné čas zmeniť už len v prípade potreby. Postupujte nasledovne pri nastavení času kŕmenia:




- 1) Po nastavení času zariadenie automaticky prejde do režimu nastavenia kŕmenia. Nastavte hodiny pomocou [▲] alebo [▼] a krátko stlačte [⊗] na uloženie. Minúty prvého kŕmenia začnú blikať.
- 2) Nastavte minúty pomocou [▲] alebo [RR] a potvrdte stlačením [⊗].
- 3) Rovnakým spôsobom nastavte aj ďalšie tri časy kŕmenia.

Poznámka:


- Na vymazanie času kŕmenia stlačte [⊗], kým sa nezobrazí požadovaný interval, potom podržte [▲] a [▼] súčasne.
- Minúty je možné nastavovať v 10-minútových krokoch.
- Ak sa 30 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém prestane blikať a vráti sa k predchádzajúcim hodnotám.
- Na rýchle nastavovanie podržte [▲] alebo [▼], kým blikajú číslce, potom potvrdte [⊗].
- Na zmenu času kŕmenia znovu podržte [⊗], kým nezačnú blikať hodiny.
- V prípade výpadku napájania si zariadenie uloží nastavené časy kŕmenia a úroveň chladenia po dobu 30 minút.

Nastavenie chladiaceho režimu

Podržte súčasne [⊗] a [⊗], aby ste vstúpili do ponuky chladenia. Krátko stlačte [⊗] na výber úrovne chladenia.

Symbol	Význam	Popis
	Úroveň 1	Odporúča sa používať na jar, v lete a na jeseň pri teplote okolia medzi 15 °C a 30 °C.
	Úroveň 2	
	Úroveň 3	Odporúča sa používať v lete, keď je teplota okolia ≥ 30 °C.

Riešenie problémov

Nr.	Kód chyby	Popis a príčina	Riešenie
1	E01	Krmná miska je zablokovaná.	Pozri časť „Spustenie kŕmenia“.
2	E02	Tlačidlá sú zablokované alebo príliš stlačené.	Kontaktujte zákaznícky servis.
3	E03	Ventilátor je poškodený a nefunguje.	
4	E04	Softvér je poškodený.	
5	E05	Režim chladenia sa zapne pri teplote -10 °C.	
6		V IR kalibračnom porte je voda; miska sa ďalej otáča.	Vysušte IR port fénom alebo kontaktujte servis.

Poznámka:

- Zobrazené teploty sú relatívne a počítajú sa pri izbovej teplote 25 °C. Pri teplote ≤ 10 °C chladenie vypnite.
- Pri prvom použití je predvolená úroveň 2. Po reštarte sa použije naposledy nastavená úroveň.
- Počas nastavovania blikajú [⊗] aj zvolená úroveň. Na opustenie režimu podržte [⊗] a [⊗].
- Používajte iba v interiéri a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Počas prevádzky sa môže na dne hromadiť kondenzovaná voda, ktorú je v prípade potreby potrebné pravidelne utierať uterákom.

Spustenie kŕmenia

- Po nastavení času a časov kŕmenia naplňte krmivo do priehradok 1-4.
- V prípade potreby aktivujte chladenie pre mokré krmivo.
- Zatvorte horný kryt.

Poznámka:

- Neodporúča sa skladovať krmivo dlhšie ako 24 hodín. Surové mäso 4-8 h, mokré krmivo max. 24 h.
- Pri použití suchého krmiva vypnite chladenie, aby nezvlhlo.
- Každá komora pojme max. 250 ml krmiva.

Ak sa miska zablokuje zvyškami krmiva, zariadenie zastaví otáčanie. Zvyšky odstráňte ručne. Po vyčistení stlačte [⊗] a [▲], aby sa miska vrátila do východiskovej polohy.

Údržba

- Produkt sa ľahko čistí. Misku a horný kryt možno umývať vodou, potom osušiť. Čistite pravidelne.

🇺🇦 Посібник з експлуатації

Небезпека удару струмом!

- Невірне використання може призвести до електричного удару струмом.
- Мережева напруга розетки має співпадати з вказаною на автоматичній годівниці.
- Краще за все користуйтеся легко доступною розеткою, щоб в екстреному випадку Ви могли швидко від'єднати автоматичну годівницю від електричної мережі.
- Якщо на пристрої, мережевому кабелі або роз'ємі є видимі пошкодження, не користуйтеся автоматом.
- Не відкривайте автоматичну годівницю, зверніться для цього до нашої клієнтської служби.
- Не використовуйте вимикач з часовим механізмом або інші системи дистанційного управління.
- Ніколи не беріться за мережевий роз'єм вологими руками.

Технічні характеристики:

Модель: TX 4+1

Об'єм: 1 літр (4 x 0,25 л)

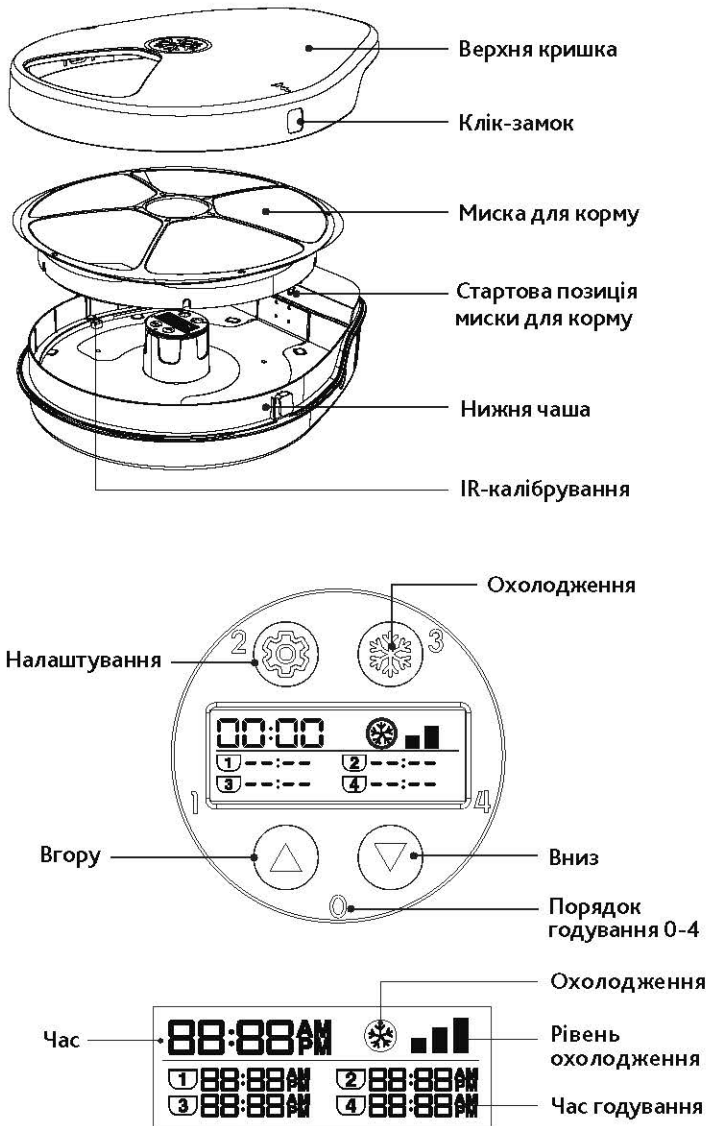
Номинальна напруга: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Вихідна напруга: 12V --- 2 A 12.0W

Розміри (Ш x В x Г): 35,5 x 10 x 30,8 см

Вага: приблизно 1,7 кг

Огляд продукту



Примітка:

Цифри 0-4 позначають послідовність годування. За потреби інгредієнти корму можна розмістити у відповідній камері.

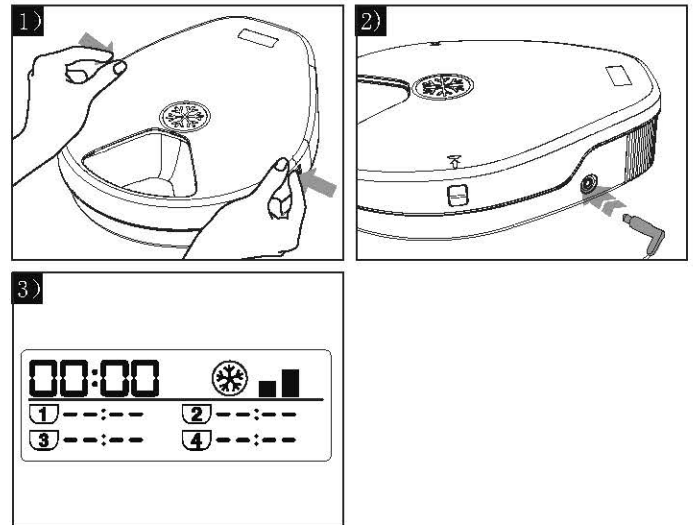
Безпека

- Автоматична годівниця підходить тільки для використання у приміщенні.
- Встановлюйте автоматичну годівницю на рівну основу. Автоматична годівниця потребує достатньої вентиляції з боків.
- Використовуйте автоматичну годівницю тільки з резервуаром для корму і кришкою, не кладіть нічого зверху.
- Ніколи не тягніть мережевий роз'єм з розетки за кабель, завжди тримайтеся за мережевий роз'єм.
- Не використовуйте мережевий кабель як ручку для перенесення.
- Тримайте автоматичну годівницю та мережевий роз'єм на відстані від вогню та жару.
- Прокладайте кабель так, щоб він не створював небезпеку спіткнутися.
- Не згинайте мережевий кабель та не кладіть на гострі краї.
- Не дозволяйте своїй тварині гризти автоматичну годівницю або кабель. За потреби скористайтеся захисним покриттям для кабелю.
- Ніколи не хапайтеся за електричний прилад, якщо він впав у воду. У такому випадку одразу витягайте мережевий роз'єм.
- Якщо Ви не користуєтесь автоматичною годівницею або чистите її, витягніть мережевий роз'єм.

Використання пристрою

Перед першим використанням

- 1) Встановіть пристрій на рівну поверхню, натисніть обидва клік-замки на верхній кришці й відкриті її.
- 2) Вийміть адаптер живлення з упаковки та під'єднайте його до електромережі.
- 3) На екрані з'явиться LCD-дисплей, і пристрій вперше запустить охолодження на рівні 2.



Налаштування часу

- 1) Довго натискайте [⌘], доки не почне блимати індикатор годин. Налаштуйте години за допомогою [▲] або [▼].
- 2) Знову натисніть [⌘], доки не почне блимати індикатор хвилин. Налаштуйте хвилини за допомогою [▲] або [▼], потім натисніть [⌘] для підтвердження. Після цього система автоматично перейде в режим налаштування часу годування.

Примітка:

- Формат часу за замовчуванням -- 24-годинний. Для перемикаання на 12-годинний утримуйте [⌘] та [▼] одночасно.
- Щоб вийти з налаштування часу, довго натискайте [⌘]. Якщо 30 секунд не натискати кнопки, система повернеться до стандартних або поточних налаштувань.
- Щоб змінити час пізніше, утримуйте [⌘], доки не почне блимати індикатор годин, потім повторіть кроки.

Налаштування часу годування

Час годування вашої домашньої тварини можна налаштувати відповідно до потреб. Наприклад, якщо вашу домашню тварину потрібно годувати чотири рази на день, ви можете встановити час для чотирьох прийомів їжі. Після одноразового налаштування змінювати час потрібно лише за потреби. Дотримуйтеся наведених нижче кроків, щоб налаштувати час годування:

- 1) Після налаштування часу система автоматично переходить у режим програмування годування. Налаштуйте години кнопками [▲] або [RR], коротко натисніть [⊗], щоб зберегти. Почнуть блимати хвилини для першого годування.
- 2) Налаштуйте хвилини за допомогою [▲] або [▼] і підтвердьте натисканням [⊗].
- 3) Повторіть дії для решти трьох часів годування.

Примітка:

- Щоб видалити час годування, натисніть [⊗], доки не з'явиться потрібний інтервал, потім утримуйте [▲] і [▼] одночасно.
- Хвилини налаштовуються з інтервалом 10 хвилин (12:00, 12:10, 12:20...).
- Якщо протягом 30 секунд не натискати кнопки, блимання зупиняться, і система повернеться до попередніх значень.
- Для швидкого налаштування утримуйте [▲] або [▼], доки цифри блимають, і підтвердьте [⊗].
- Для зміни часу годування повторно утримуйте [⊗], доки не почнуть блимати години.
- У разі відключення електророзживлення пристрій зберігає налаштовані часи годування та рівень охолодження протягом 30 хвилин.

Налаштування режиму охолодження

Утримуйте одночасно [⊗] і [⊗], щоб увійти в меню охолодження. Коротко натисніть [⊗], щоб вибрати рівень охолодження.

Символ	Значення	Опис
■	Рівень 1	Рекомендується навесні, влітку та восени при температурі навколишнього середовища 15-30 °C.
■ ■	Рівень 2	
■ ■ ■	Рівень 3	Рекомендується влітку, коли температура навколишнього середовища ≥ 30 °C.

Вирішення проблем

№г.	Код помилки	Опис і причина	Рішення
1	E01	Миска для корму заблокована.	Перегляньте інструкції в розділі «Початок годування».
2	E02	Кнопки застрягли або натиснуті надто сильно.	Зверніться до служби підтримки.
3	E03	Вентилятор зламаний і не працює.	
4	E04	Програмне забезпечення пошкоджене.	
5	E05	Режим охолодження активується при температурі -10 °C.	Від'єднайте пристрій від мережі, дайте йому нагрітися до кімнатної температури, знову під'єднайте та увімкніть охолодження.
6	—	У порту IR-калібрування є вода; миска продовжує обертатися.	Висушіть IR-порт феном або зверніться до сервісу.

Примітка:

- Усі показані температури є відносними, розрахованими на базі кімнатної температури 25 °C. Вимикайте охолодження при температурі ≤10 °C.
- Під час першого використання пристрій автоматично використовує рівень 2. Після перезапуску застосовується попередньо встановлений рівень.
- Під час налаштування [⊗] та вибраний рівень блимають. Щоб вийти, утримуйте [⊗] і [⊗].
- Використовуйте пристрій тільки в приміщенні. Уникайте прямого сонячного проміння, щоб зберегти свіжість корму.
- Під час роботи на дні може накопичуватися конденсована вода, яку за потреби слід регулярно витирати рушником.

Початок годування

- Після налаштування часу та графіка годування заповніть кормові відсіки 1-4.
- За необхідності активуйте режим охолодження для вологого корму.
- Закрийте верхню кришку.

Примітка:

- Для збереження свіжості не зберігайте корм довше 24 годин. Сире м'ясо зберігається 4-8 годин, вологий корм -- до 24 годин.
- Якщо використовується лише сухий корм, вимикайте охолодження, щоб запобігти зволоженню.
- Кожен відсік може містити до 250 мл корму.

Якщо миска заблокується залишками їжі, пристрій автоматично зупинить обертання. Видаліть залишки вручну. Після очищення натисніть [⊗] і [▲], щоб миска повернулася у вихідну позицію. Попередження зникне.

Обслуговування

- Продукт легко чистити. Миску та верхню кришку можна промивати водою й висушувати м'якою тканиною. Регулярно очищуйте, щоб запобігти розмноженню бактерій.

HU Használati útmutató

Áramütés veszélye!

- A helytelen használat áramütéshez vezethet.
- A konnektor hálózati feszültségének és az automata etetőn megadott specifikációnak egyeznie kell.
- Ideális esetben használjon könnyen hozzáférhető konnektort, hogy szükség esetén gyorsan le tudja választani az automata etetőt a hálózatról.
- Ne használja az automata etetőt, ha a készüléken, a tápkábelen vagy a hálózati csatlakozón látható sérülések vannak.
- Ne nyissa fel az automata etetőt, hanem keresse fel ügyfélszolgálatunkat.
- Ne használjon időkapcsoló órát vagy más távvezérlő rendszert.
- Soha ne érjen nedves kézzel a hálózati csatlakozóhoz.

Műszaki adatok:

Modell: TX 4+1

Kapacitás: 1 liter (4 x 0,25 l)

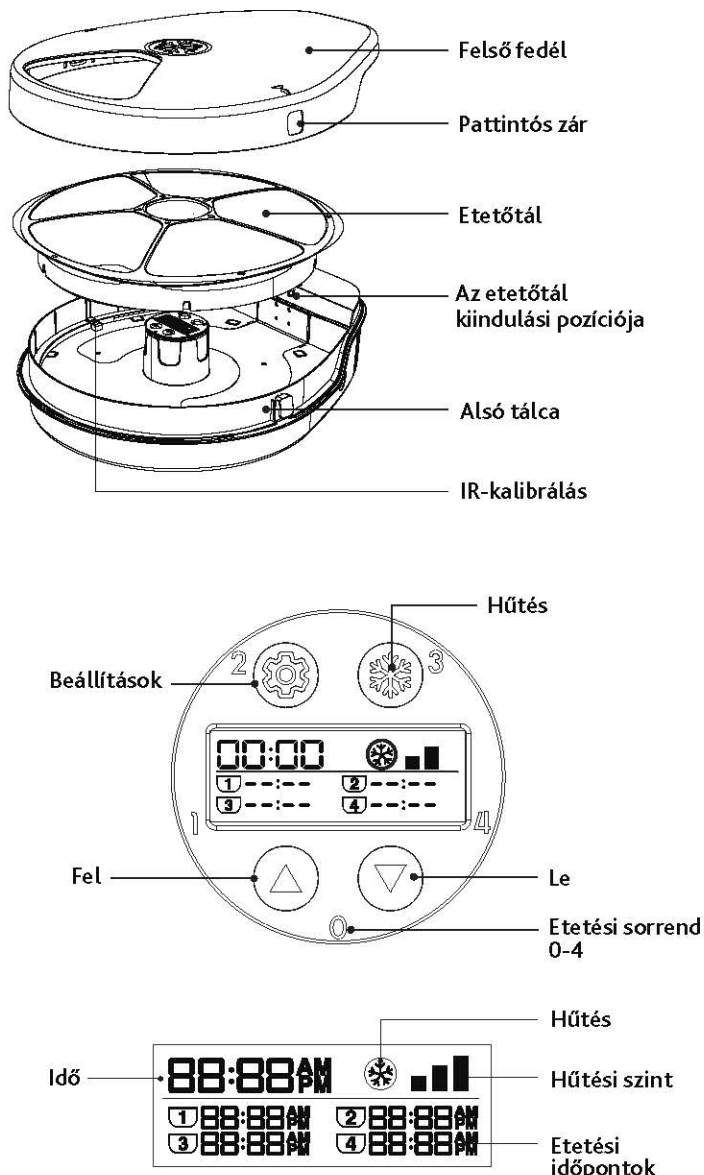
Névleges feszültség: 100-240 V~50/60 Hz; 0,2 A MAX

Kimeneti feszültség: 12V = 2 A 12.0W

Méretetek (Sz x Ma x Mé): 35,5 x 10 x 30,8 cm

Tömeg: kb. 1,7 kg

Termékáttekintés



Megjegyzés:

A 0-4 számok az etetések sorrendjét jelölik. Szükség szerint az egyes etetésekhez tartozó eledel az adott rekeszbe helyezhető.

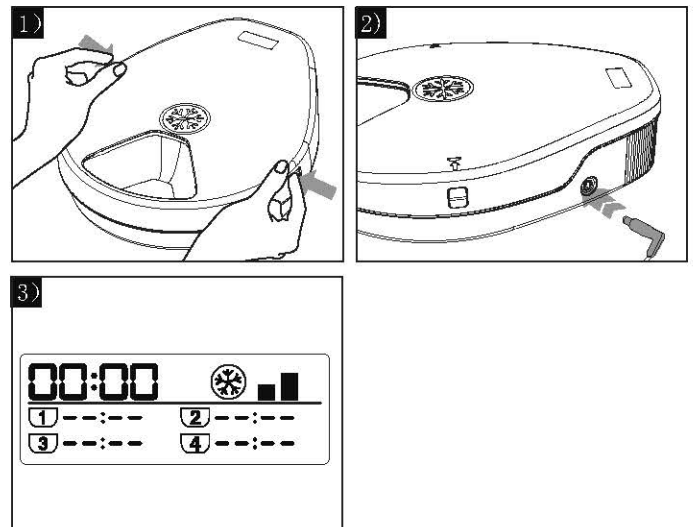
Biztonság

- Az automata etető csak beltéri használatra alkalmas.
- Helyezze az automata etetőt vízszintes talajra. Biztosítsa, hogy az automata etető mindkét oldalán megfelelő legyen a szellőzés.
- Az automata etetőt csak az eledeltartállyal és a fedéllel együtt használja, és ne tegyen rá semmit.
- A hálózati csatlakozót ne a hálózati kábelnél, hanem a dugót fogva húzza ki az aljzatból.
- A terméket soha ne hordozza a hálózati kábelnél fogva.
- Az automata etető és a hálózati csatlakozó nyílt lángtól és hőtől távol tartandó.
- A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy ne lehessen benne elesni.
- A hálózati kábelt ne törje meg és ne helyezze éles peremekre.
- Ne engedje, hogy kedvence megrágha az automata etetőt vagy a vezetékét. Szükség esetén kábelvédővel védje a kábelt.
- Soha ne nyúljon az elektromos készülék után, ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ha nem használja vagy tisztítani szeretné az automata etetőt, húzza ki a hálózati csatlakozót.

A készülék használata

Üzembe helyezés előtt

- 1) Helyezze a készüléket sík felületre, nyomja be a felső fedél két pattintós zárját és nyissa fel a fedelet.
- 2) Vegye ki a hálózati adaptert a csomagolásból, majd csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- 3) Megjelenik az LCD kijelző, és a készülék először a 2-es hűtési szinten indul.



Idő beállítása

- 1) Tartsa lenyomva az [☼] gombot, amíg az óra értéke villogni nem kezd. Állítsa be az órát a [▲] vagy [▼] gombbal.
- 2) Nyomja meg ismét az [☼] gombot, amíg a percmutató villogni kezd. Állítsa be a perceket a [▲] vagy [▼] gombbal, majd nyomja meg az [☼] gombot a megerősítéshez. Ezt követően a rendszer automatikusan az etetési idő beállítási módjába lép.

Megjegyzés:

- Az alapértelmezett formátum a 24 órás időjelzés. A 12 órás módra váltáshoz tartsa lenyomva egyszerre az [☼] és [▼] gombokat.
- Az időbeállításból kiléphet az [☼] gomb hosszú lenyomásával. Ha 30 másodpercig nem történik gombnyomás, a rendszer visszatér az alap vagy az aktuális értékekhez.
- Ha később szeretné módosítani az időt, tartsa lenyomva az [☼] gombot, amíg az órák villogni kezdenek, majd ismétlje meg a lépéseket.

Etetési időpontok beállítása

Háziállata etetési idejét igény szerint állíthatja be. Ha például a háziállatot naponta négyszer szeretné etetni, beállíthatja a négy etetési időpontját. Az időpont egyszeri beállítása után csak szükség esetén kell azt módosítani. Az etetési idő beállításához járjon el az alábbiak szerint: járjon el az alábbiak szerint:

- 1) Az idő beállítása után a rendszer automatikusan az etetési időpontok beállítási módjába lép. Állítsa be az órákat a [▲] vagy [▼] gombbal, majd röviden nyomja meg az [⊗] gombot. Ekkor a percelző az első etetéshez villogni kezd.
- 2) Állítsa be a percekét a [▲] vagy [RR] gombbal, majd erősítse meg az [⊗] gombbal.
- 3) Ismétlje meg a műveletet a további három etetési időponthoz.

Megjegyzés:

- Az etetési idő törléséhez nyomja meg az [⊗] gombot a megfelelő időpont megjelenéséig, majd tartsa lenyomva egyszerre a [▲] és [▼] gombokat.
- A percek 10 perces lépésekben állíthatók (pl. 12:00, 12:10, 12:20).
- Ha 30 másodpercig nem történik gombnyomás, a villogás megszűnik, és a rendszer visszatér az előző értékekhez.
- A gyors beállításhoz tartsa lenyomva a [▲] vagy [▼] gombot, majd erősítse meg az [⊗] gombbal.
- Az etetési idő módosításához tartsa lenyomva az [⊗] gombot, amíg az óraértékek villogni kezdenek, majd ismétlje meg a beállítási lépéseket.
- Áramkimaradás esetén a készülék 30 percen keresztül megőrzi a beállított etetési időpontokat és a hűtési szintet.

A hűtési mód beállítása

Tartsa lenyomva egyszerre a [⊗] és [⊗] gombokat a hűtési menübe való belépéshez. A [⊗] rövid megnyomásával válassza ki a hűtési szintet.

Szimbólum	Jelentés	Leírás
■	szint 1	Tavasszal, nyáron és ősszel ajánlott, amikor a környezeti hőmérséklet 15-30 °C.
■ ■	szint 2	
■ ■ ■	szint 3	Nyáron ajánlott, amikor a környezeti hőmérséklet ≥ 30 °C.

Hibaelhárítás

Nr.	Hibakód	Hiba leírása és oka	Megoldás
1	E01	Az etetőtál elakadt.	Lásd az „Etetés indítása” részt.
2	E02	A gombok beragadtak vagy túl mélyen vannak benyomva.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
3	E03	A ventilátor meghibásodott és nem működik.	
4	E04	A szoftver sérült.	
5	E05	A hűtési mód aktiválódik -10 °C körüli hőmérsékleten.	
6	—	Víz került az IR-kalibrációs portba; az etetőtál tovább fog.	Száritsa ki az IR-portot hajszáritóval, vagy forduljon szervizhez.

Megjegyzés:

- Az összes hőmérsékleti érték relatív, 25 °C szobahőmérsékleten alapul. Ha a környezeti hőmérséklet ≤ 10 °C, kapcsolja ki a hűtést.
- Első bekapcsoláskor a készülék automatikusan a 2. szinten indul. Újraindításkor a korábban beállított szint aktiválódik.
- Beállítás közben a [⊗] és a kiválasztott hűtési szint villog. A kilépéshez tartsa lenyomva a [⊗] és [⊗] gombokat.
- A készüléket kizárólag beltéren használja. Kerülje a közvetlen napfényt az eledel frissességének megőrzése érdekében.
- Működés közben a készülék alján kondenzvíz gyűlhet össze, amelyet szükség esetén rendszeresen fel kell itatni egy törölközővel.

Etetés indítása

- Az időpontok beállítása után tölts meg az 1-4 rekeszeket eledellel.
- Szükség esetén aktiválja a hűtést a nedves eledel frissen tartásához.
- Zárja le a felső fedelet.

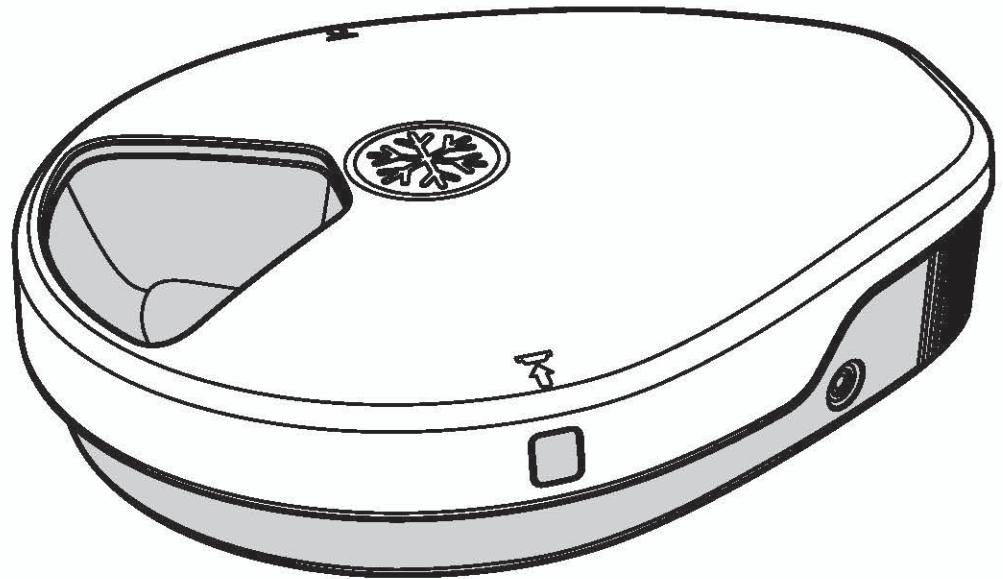
Megjegyzés:

- Az étel frissességének megőrzése érdekében ne tárolja 24 óránál tovább. A nyers hús 4-8 óráig, a konzerv nedves eledel legfeljebb 24 óráig tárolható.
- Ha csak szárazeledelt használ, kapcsolja ki a hűtést, hogy elkerülje a nedvesedést.
- Minden rekesz legfeljebb 250 ml eledelt képes befogadni.

Az etetőtál elakadhat az ételmaradékoktól. Ilyen esetben a készülék automatikusan leállítja a forgást. Távolítsa el manuálisan a maradékokat. A tisztítás után nyomja meg az [⊗] és [▲] gombokat az etetőtál visszaállításához.

Karbantartás

- A termék könnyen tisztítható. Az etetőtál és a felső fedél vízzel leöblíthető, majd szárazra törölhető. Rendszeresen tisztítsa a baktériumok elszaporodásának megelőzésére.



DE **Futterautomat TX4+1**
Gebrauchsanweisung

EN **Automatic Food Dispenser TX4+1**
Instructions

FR **Distributeur automatique de
nourriture TX4+1**
Mode d'emploi

NL **Voederautomaat TX4+1**
Handleiding

IT **Distributore automatico di cibo TX4+1**
Istruzioni

SV **Foderautomat TX4+1**
Instruktioner

ES **Comedero Automático TX4+1**
Instrucciones

RU **Кормушка автоматическая TX4+1**
Инструкция

PT **Alimentador Automático TX4+1**
Instruções

PL **Karmidło automatyczna TX4+1**
Instrukcja

CS **Automatické krmítko TX4+1**
Instrukce

DA **Foderautomat TX4+1**
Vejledning

SK **Automat na krmivo TX4+1**
Úvod

UK **Автоматична годівниця TX4+1**
Інструкція

HU **Automata etető TX4+1**
Útmutató

#24380

